

**CS Překlad originálního návodu k montáži a obsluze** Od strana 2

**CS Stručný návod** Od strana 49

**CS Předávací protokol** Od strana 55

**CS Protokol o zkoušce** Strana 59

**CS Schéma připojení** Strana 60

## **Závora**

**ASB-6010A**

**ASB-5507A**

**ASB-6010**

**ASB-5014A**

Zde nalepte  
záruční etiketku!

# Údaje o výrobku

## Sériové č.:

Uvedeno na titulní straně tohoto návodu k montáži a obsluze (popř. na záruční etiketě).

## Rok výroby: od 7.2018

## Údaje o návodu k montáži a obsluze

### Záruka

Záruka odpovídá zákonným ustanovením. Kontaktním partnerem pro poskytnutí záruky je váš specializovaný prodejce.

Nárok na záruku platí pouze v zemi, ve které byl pohon zakoupen.

Baterie, pojistky a svítilna jsou vyloučeny ze záruky.

### Kontaktní údaje

Pro rychlé a efektivní vyřízení si prosím před telefonním hovorem poznamenejte sériové číslo a typový kód z typového štítku.

Potřebujete-li zákaznický servis, náhradní díly nebo příslušenství, kontaktujte prosím vašeho kvalifikovaného specializovaného prodejce / váš montážní závod.

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Str. 21-27

D-73230 Kirchheim / Teck

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

### Zpětná vazba k tomuto návodu k montáži a obsluze

Tento návod k montáži a obsluze jsme se pokusili sestavit tak přehledně, jak je to jen možné. Máte-li podněty pro lepší uspořádání tohoto návodu k montáži a obsluze nebo vám v něm chybí údaje, zašlete nám své návrhy na:



+49 (0) 7021 /8001 - 403



[doku@sommer.eu](mailto:doku@sommer.eu)

### Servis

Jestliže potřebujete servis, kontaktujte nás prostřednictvím naší zpoplatněné servisní linky nebo se podívejte na naši domovskou stránku:



+49 (0)900-1800150

(0,14 eura/minuta z německé pevné sítě, ceny mobilního volání se liší)

<https://www.sommer.eu/de/servicepartner.html>

## Autorská práva a práva k duševnímu vlastnictví

Autorské právo k tomuto návodu k montáži a obsluze přísluší výrobci. Žádná část tohoto návodu k montáži a obsluze nesmí být v žádné formě reprodukována nebo za použití elektronických systémů zpracovávána, rozmnožována nebo rozšiřována bez písemného povolení společnosti SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

Jednání v rozporu s výše uvedeným ustanovením zavazuje k náhradě škody.

Všechny značky, jmenované v tomto návodu, jsou vlastnictvím příslušných výrobců a tímto uznány.

# Obsah

<b>Údaje o výrobku</b>	<b>2</b>	<b>Provoz a obsluha</b>	<b>28</b>
<b>Obsah</b>	<b>3</b>	Bezpečnostní pokyny pro provoz .....	28
<b>Informace pro uživatele</b>	<b>4</b>	Automatické zavírání.....	29
Uschování a předání návodu dále .....	4	DOBA PŘEDBĚŽNÉ VÝSTRAHY .....	29
Popisovaný typ výrobku .....	4	Energeticky úsporný režim.....	29
Cílová skupina návodu.....	4	Reset bezpečnostního vstupu ALARM.....	29
Souběžně platná dokumentace.....	4	Nouzové odblokování.....	30
Vysvětlení symbolů .....	4	<b>Řídicí jednotka</b>	<b>31</b>
Upozornění k textovému zobrazení .....	5	Bezpečnostní pokyny pro řídicí jednotku .....	31
Pokyny ke grafickému zobrazení .....	5	Přehled připojení .....	32
Použití v souladu s určením .....	6	Přehled a sled blikání LED diod .....	33
Použití v rozporu s určením .....	6	Možnosti připojení .....	35
Kvalifikace personálu .....	6	DIP spínače .....	37
Povinnosti provozovatele .....	7	Dálkové ovládání.....	37
Bezpečnostní označení na závoře.....	7	Provedení resetu řídicí jednotky.....	40
Osobní ochranné prostředky.....	8	SOMlink.....	40
Náhradní díly a příslušenství.....	8	<b>Pravidelná kontrola a údržba</b>	<b>41</b>
<b>Popis výrobku</b>	<b>9</b>	<b>Odstranění poruch</b>	<b>42</b>
Rozsah dodávky.....	9	Bezpečnostní pokyny pro odstranění poruchy .....	42
Rozměry .....	11	Výměna pojistky .....	42
Technické údaje .....	12	Výměna pružin .....	42
Typový štítek .....	12	Porucha – příčina – odstranění .....	44
<b>Přeprava / vykládka / skladování</b>	<b>13</b>	<b>Demontáž a likvidace</b>	<b>46</b>
Přeprava.....	13	Bezpečnostní pokyny pro demontáž .....	46
Vykládka a vnitropodniková přeprava .....	13	Skladování po demontáži.....	46
Skladování .....	13	Popis demontážních prací.....	46
<b>Příprava montáže</b>	<b>14</b>	Likvidace .....	47
Montážní výkres .....	15	<b>Prohlášení o vlastnostech</b>	<b>48</b>
Zhotovení základu závory s napájecími přípojkami .....	15	<b>Předávací protokol</b>	<b>49</b>
Zhotovení základu podpěrného sloupku .....	16	<b>Protokol o zkoušce</b>	<b>55</b>
Stacionární ovladače.....	16	Protokol o zkoušce pro sílu ovládané závory .....	55
Bezpečnostní opatření .....	16	<b>Stručný návod</b>	<b>59</b>
Pohyb osob .....	16	<b>Schéma připojení</b>	<b>60</b>
Potřebné nářadí .....	16		
Přípustné rozměry a hmotnosti břevna závory.....	17		
<b>Montáž</b>	<b>18</b>		
Bezpečnostní pokyny pro montáž .....	18		
Kontrola rozsahu dodávky.....	18		
Montáž tělesa závory .....	18		
Přízpusobení délky břevna závory .....	19		
Montáž břevna závory.....	20		
Montáž podpěrného sloupku.....	21		
Montáž kyvné podpěry .....	21		
Vyrovnání polohy závory.....	22		
Připojení k elektrické síti .....	23		
<b>Uvedení do provozu</b>	<b>24</b>		
Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu.....	24		
Nastavení pružinové jednotky .....	24		
Kontrola dráhy chodu a koncových poloh .....	25		
Nastavení koncové polohy (volitelně) .....	25		
Naprogramování silových hodnot a koncových poloh.....	26		
Výskyt překážky .....	26		

# Informace pro uživatele

## Uschování a předání návodu dále

Tento návod musí být stále k dispozici v místě instalace a použití závory.

Provozovatel musí o místě uschování tohoto návodu a souvisejících návodů informovat personál.

Pokud se návod stálým používáním stane nečitelným, musí si provozovatel u výrobce opatřit náhradu. Pro dodatečné objednání návodu se obraťte na servis.

Při předání nebo dalším prodeji závory třetí straně musí být novému majiteli předány následující dokumenty:

- tento návod,
- podklady o provedených úpravách a opravách,
- doklad o pravidelných kontrolách,
- Souběžně platná dokumentace viz "Souběžně platná dokumentace" na straně 4

## Popisovaný typ výrobku

Závory ASB-6010A, ASB-5507A, ASB-6010 a ASB-5014A jsou zkonstruovány dle aktuálního stavu techniky a uznávaných technických pravidel a podléhají směrnici o strojních zařízeních ES (2006/42 ES).

V tomto návodu je popsána průmyslově, komerčně a soukromě používaná, silou ovládaná závora pro provoz motorových vozidel. Závora slouží k zavírání a otevírání vjezdů na parkovištích a jiných vjezdů.

Závory ASB-6010A, ASB-5507A, ASB-6010 a ASB-5014A lze obdržet v pravém nebo levém provedení zavírání. Přestavba **není** možná.

Je popsáno příslušenství, které lze volitelně dodat. Skutečný rozsah dodávky se od něj může lišit.

## Cílová skupina návodu

Návod si musí přečíst a respektovat každá osoba, pověřená následujícími pracemi:

- Vnitropodniková přeprava
- Vybalení a montáž
- Uvedení do provozu
- Nastavení
- Odstranění poruch
- Kontrola
- Odstavení z provozu
- Demontáž
- Skladování
- Likvidace

## Souběžně platná dokumentace

Vedle tohoto návodu je navíc nutno respektovat následující (technickou) dokumentaci / předpisy:

- národní předpisy ochrany před úrazem,
- národní předpisy ochrany životního prostředí,
- informace k dozorcím a ohlašovacím povinnostem a provozní organizaci,
- uznaná technická pravidla bezpečné práce.

## Vysvětlení symbolů

V tomto návodu jsou použity následující symboly a signální slova:



### NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostředně hrozící nebezpečí, které může vést ke smrti nebo nejtěžším zraněním.



### VÝSTRAHA

Označuje případně hrozící nebezpečí, které může vést ke smrti nebo nejtěžším zraněním.

### UPOZORNĚNÍ

Označuje případně hrozící nebezpečí, které může vést k poškození zařízení nebo k ekologickým škodám.



### INFORMACE:

Označuje navazující informace a užitečná upozornění.



Ve vyobrazení odkazuje na konstrukční díl / strojní komponentu.

## Výstražné symboly

Pokud lze zdroje nebezpečí udat přesněji, jsou následující symboly použity společně s výše uvedenými signálními slovy:



### NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Při dotyku dílů pod elektrickým proudem dochází k nebezpečnému průchodu proudem tělem, který může vést k elektrickému šoku, popáleninám nebo smrti.



### NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!

Tato značka je použita k označení nebezpečí převrácení při transportu a montáži závory.



### NEBEZPEČÍ OD ZAVÍRAJÍCÍ SE ZÁVORY!

Nerespektování pravidel chování může vést k nebezpečným situacím, jejichž následkem jsou těžká zranění.



### NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Nerespektování pravidel chování může vést k nebezpečným situacím, jejichž následkem jsou těžké popáleniny.



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

Nerespektování pravidel chování může vést k nebezpečným situacím, jejichž následkem jsou těžké pohmožděliny rukou.



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ TĚLA!

Nerespektování pravidel chování může vést k nebezpečným situacím, jejichž následkem jsou těžké pohmožděliny těla.



## Upozornění k textovému zobrazení

- Vztahuje se na všeobecné bezpečnostní pokyny, které je bezpodmínečně nutné dodržovat!
- Vztahuje se na pokyny pro jednání s jednou nebo dvěma instrukcemi.
  1. Vztahuje se na pokyny pro jednání se třemi nebo více instrukcemi.
    - Vztahuje se na výčet v rámci jednání.
    - ⇒ Vztahuje se na výsledky jednání.

Výčty bez nutného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s body výčtu (úroveň 1) a odrážkami (úroveň 2):

- Výčet 1,
  - Bod A,
  - Bod B.
- Výčet 2.

## Pokyny ke grafickému zobrazení

U grafik v tomto návodu k montáži a obsluze se jedná o příklady vyobrazení. V závislosti na provedení výrobku mohou vzniknout odchylky mezi grafikami a výrobkem.

# Informace pro uživatele

## Použití v souladu s určením

Závoru provozujte s vědomím bezpečnosti a nebezpečí pouze v bezvadném a provozně bezpečném stavu.

Průmyslově, komerčně a privátně použitelné závory ASB-6010A, ASB-5507A, ASB-6010 a ASB-5014A jsou vhodné a určené pro následující použití:

- K zavírání a otevírání vjezdů a výjezdů na parkovištích a jiných příjezdech, do nichž mohou vjíždět motorová vozidla jakéhokoliv druhu.
- Použití s břevnem závory o délce 2,5 m až 6 m.
- Použití maximálně do 350 cyklů za den.
- Použití se zadanými bezpečnostními vzdálenostmi vůči okolí.
- Použití s vhodným bezpečnostním zařízením a ovladači, nasměrovanými na očekávaný provoz automobilů.
- Použití při větru:

břevno závory H10 2,5 m – 3 m do max. síly větru 9 Bft  
břevno závory H10 >3 m – 6 m do max. síly větru 5 Bft

břevno závory D07 2,5 m – 3 m do max. síly větru 12 Bft  
břevno závory D07 >3 m – 5,5 m do max. síly větru 10 Bft

## Použití v rozporu s určením



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

- **Používejte závoru jen v souladu s určením a striktně dodržujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny uvedené v návodu!**

Jakékoliv použití, které není uvedeno v kapitole "Použití v souladu s určením", je považováno za použití v rozporu s určením. Za škody, vyplývající z takového použití, ručí pouze provozovatel závory. To platí rovněž pro svévolné změny, úpravy a programování závory a jejich komponent.

Zejména není přípustné následující použití:

- použití pro chodce nebo jízdní kola,
- použití na mýtných stanovištích,
- použití v parkovacích garážích,
- použití s defektními díly,
- použití v uzavřených prostorech,
- použití v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo v prostředí s nebezpečnými hořlavými plyny,
- montáž závory bez základu nebo na základ, který nespĺňuje požadavky v kapitole "Zhotovení základu závory s napájecími přípojkami" na straně 15,
- použití na základech, vykazujících stoupání nebo spád,
- použití náhradních dílů a příslušenství, které **nebylo** odzkoušeno a schváleno společností SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH,
- úprava závory nebo jednotlivých dílů bez souhlasu společnosti SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH,
- neoprávněné použití závory nebo jejích jednotlivých dílů pro podobnou oblast použití.

## Kvalifikace personálu

Osoby pod vlivem drog, alkoholu nebo léků ovlivňujících reakční schopnost nesmí na závoře provádět žádné práce.



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí zranění v důsledku nedostatečné kvalifikace personálu!**

- **Nesprávné zacházení se závorou může způsobit závažné újmy na zdraví osob a věcné škody.**
- **Veškeré práce na závoře nechejte provést jen dostatečně kvalifikované osoby.**

## Provozovatel

Provozovatel závory vlastní nebo si ji pronajal.

Po smluvně upraveném předání odpovědnosti na provozovatele je provozovatel odpovědný za použití závory v souladu s určením.

Provozovatel je odpovědný za to, že veškerý jeho personál splňuje fyzické i duševní předpoklady pro jím přidělené činnosti.

## Odborný personál pro přepravu

Přepravu závory k provozovateli zajišťuje specializovaný prodejce, popř. jím pověřený dopravce.

Dopravu nesmí provádět personál obsluhy nebo provozovatel. Výjimkou je vnitropodniková přeprava.

## Odborný personál pro zhotovení základu

Základ závory smí provést pouze odborně vyškolený personál. Ten musí podle předpisů stavebního řádu vyhotovit doklad stability.

K tomu je eventuálně nutno přizvat projektanta nosných konstrukcí.

## Odborný personál pro montáž, uvedení do provozu a demontáž

Montáž, uvedení do provozu a demontáž závory smí provést pouze odborně vyškolený personál.

Tomuto personálu musí být známy předpisy úrazové prevence, platné ve vaší zemi.

Mladiství nebo zaučované osoby smí tyto práce provádět pouze pod dozorem zkušeného odborníka a po výslovném povolení provozovatele.

## Elektrotechnický personál

Práce na elektrické instalaci a konstrukčních dílech pod proudem smí provádět pouze vyškolený odborný elektrikář.

Práce na elektrické instalaci nebo konstrukčních dílech pod proudem nesmí provádět odborný personál, provádějící montáž, uvedení do provozu a demontáž nebo provozovatel.

## Odborný provozní personál

Odbornému provoznímu personálu jsou přiřazeny následující kompetence a úlohy:

- nastavení provozního režimu,
- nouzové odblokování závory,
- odstranění poruch, popř. provedení opatření k odstranění poruch,
- zkouška závory v intervalech zadaných v plánu zkoušek.

Tyto osoby musí být určeny provozovatelem a musí se zúčastnit zaškolení do provozu závory ze strany provozovatele.

Mladiství nebo zaučované osoby smí tyto práce provádět pouze pod dozorem zkušeného odborníka a po výslovném povolení provozovatele.

# Informace pro uživatele

## Uživatelé

Závoru smí používat všechny osoby, které jsou starší 18 let.

Mladiství smějí závoru používat pouze v doprovodu plnoleté osoby.

Uživatelům jsou přiřazeny následující kompetence a úlohy:

- otevírání a zavírání závory pomocí ovladačů,
- používání závory vozidly, řízenými (ovládanými) uživateli.

## Povinnosti provozovatele

Provozovatel závory zůstává, pokud nebylo dohodnuto nic jiného, vždy odpovědný za její použití. To platí, i když je závora používána třetí stranou.

Upozorňujeme výslovně na to, že závory ASB-6010A, ASB-5507A, ASB-6010 a ASB-5014A smí být použity pouze pro provoz motorových vozidel. Osoby nesmí závoru používat. Provozovatel musí vhodným opatřením zajistit striktní oddělení provozu motorových vozidel a pohybu osob. Stavební oddělení, jako např. pěší cesty vedle vozovky, musí být doplněno výstražným upozorněním a označením příslušnými tabulkami.

Vhodným opatřením musí být sledovány a kontrolovány otevírací a zavírací pohyby. Provoz závorového systému bez bezpečnostního zařízení, vizuální kontroly nebo dohledu není povolen.

Provozovatel závory dále musí:

- přiřadit kvalifikovanému, vhodnému a autorizovanému personálu u závory různé úkoly,
- odborný provozní personál prokazatelně instruovat o řádném provozu závory a o funkci všech bezpečnostních zařízení. Školení popř. instruování personálu musí být písemně potvrzeno!
- okamžitě nechat vhodným odborným personálem odstranit poškozené a vadné díly,
- pověřit odborného znalce provedením zkoušky ve stanovených intervalech a vést doklad o těchto zkouškách,
- vést dokumentaci úprav,
- postarat se o to, aby byla závora provozována výlučně v technicky bezvadném stavu,
- vybavit personál přiměřeným ochranným pracovním oděvem,
- namontovat návěstní desky, informační tabule nebo ohrazení (zábradlí), aby pohybující se osoby byly dostatečně varovány a neprocházely závorovým systémem,
- založit šířky vjezdu motorových vozidel tak, aby i širší, delší a vyšší vozidla mohla pohodlně projet, aniž by zařízení poškodila.



### INFORMACE:

Viz také kapitola "Příprava montáže" na straně 15. Tam jsou detailně uvedeny přípravné činnosti a povinnosti.

## Bezpečnostní označení na závoře

Nebezpečný prostor závory je označen výstražnou tabulkou. Navíc mohou být k břevnu závory připevněny odrazky.

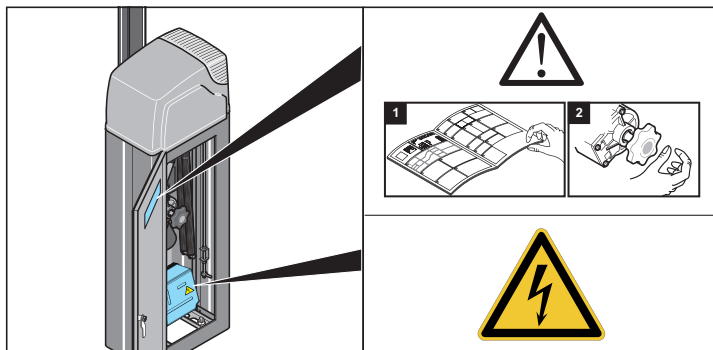
Před provozem závory se musí provozovatel a personál seznámit s umístěním a významem výstražné tabulky na závoře.

Všechny výstražné tabulky a odrazky umístěné uvnitř závory a na ní musí být vždy dobře viditelné a nepoškozené.

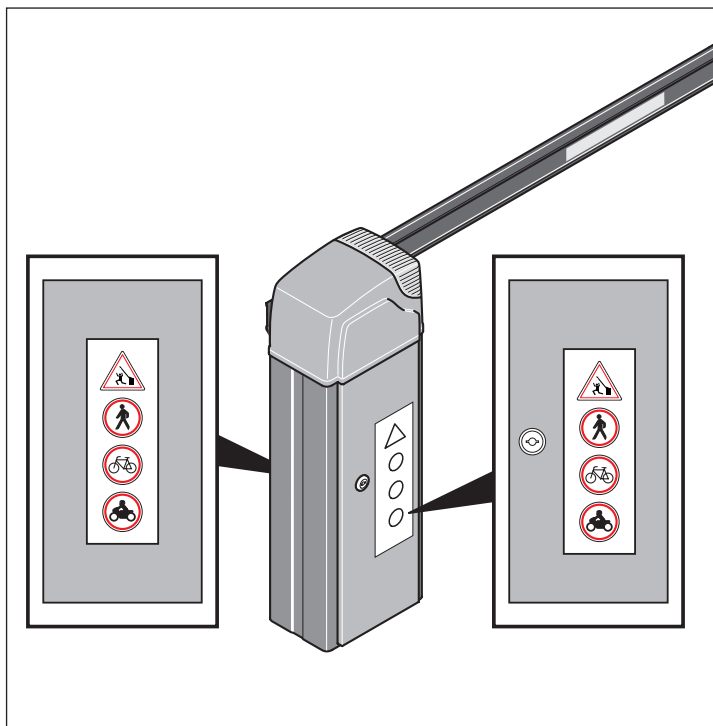
Poškozené nebo chybějící výstražné tabulky a odrazky musí provozovatel bez odkladu obnovit.

## Výstražné tabulky na závoře

Na závoře je upevněna následující výstražná tabulka:








Montér/provozovatel musí umístit níže uvedené výstražné tabulky:



# Informace pro uživatele

## Osobní ochranné prostředky

Následující tabulka udává, které ochranné pomůcky je nutné pro speciální pracovní požadavky nosit a která bezpečnostní opatření je nezbytné učinit.

					
Přeprava	X	X	X		X
Montáž		X	X	X	X
První uvedení do provozu					X
Odstranění poruch			X		X
Demontáž		X	X	X	X
Likvidace	X	X	X		X

## Náhradní díly a příslušenství



### VÝSTRAHA

**Nebezpečí zranění chybnými náhradními díly!**

**Chybné nebo vadné náhradní díly mohou způsobit poškození, chybné funkce nebo totální výpadek a narušit bezpečnost.**

➤ **Používejte jen originální náhradní díly!**

Pokud vyměňujete díly, které jsou relevantní z hlediska bezpečnosti, musíte následně provést jejich funkční zkoušku.

Používejte výlučně příslušenství schválené společností SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH. Použití příslušenství může změnit funkci závory. Při použití příslušenství respektujte navíc pokyny k funkci a bezpečnosti.

# Popis výrobku

## Rozsah dodávky

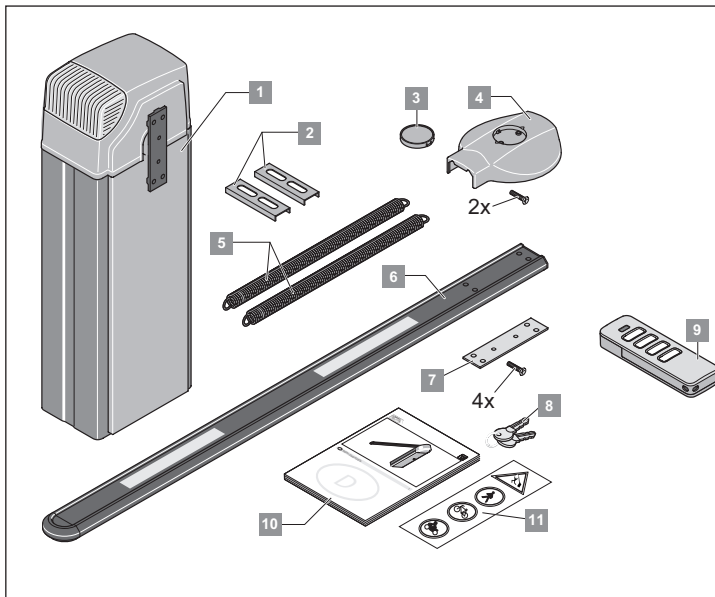


### INFORMACE:

Kotvicí materiál jako např. kotva pro uchycení velkých zátěží není součástí dodávky. Kotvicí materiál vhodný pro podklad musí zvolit montér.  
Viz "Zhotovení základu závory s napájecími přípojkami" na straně 15

## ASB-6010A Standardní rozsah dodávky s plochým břevnem závory H10

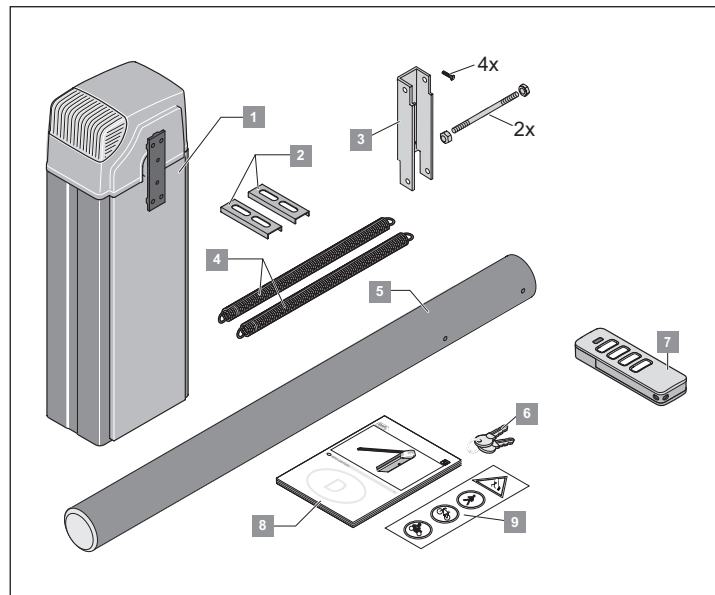
Skutečný rozsah dodávky se může podle provedení závory lišit. Ve standardním rozsahu dodávky jsou obsaženy následující položky:



Pol.	Počet	Označení
1	1	Těleso závory – levé nebo pravé provedení zavírání
2	2	Profily tvaru U
3	1	Záslepka krytu břevna závory
4	1	Kryt břevna závory se 2 šrouby
5	2	Pružiny – 2 namontovány z výroby
6	1	Břevno závory
7	1	Podložka se 4 šrouby
8	2	Klíč tělesa závory
9	1	Ruční ovladač Pearl Vibe
10	1	Návod k montáži a obsluze
11	2	Výstražné tabulky

## ASB-5507A Standardní rozsah dodávky s plochým břevnem závory D07

Skutečný rozsah dodávky se může podle provedení závory lišit. Ve standardním rozsahu dodávky jsou obsaženy následující položky:

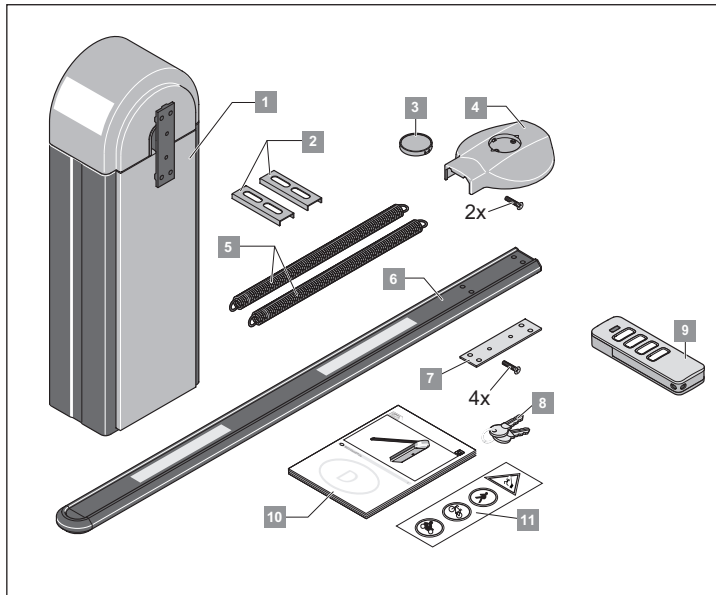


Pol.	Počet	Označení
1	1	Těleso závory – levé nebo pravé provedení zavírání
2	2	Profily tvaru U
3	1	Držák břevna závory s kotvicím materiálem
4	2	Pružiny – 2 namontovány z výroby
5	1	Břevno závory
6	2	Klíč tělesa závory
7	1	Ruční ovladač Pearl Vibe
8	1	Návod k montáži a obsluze
9	2	Výstražné tabulky

# Popis výrobku

## ASB-6010 Standardní rozsah dodávky s plochým břevnem závory H10

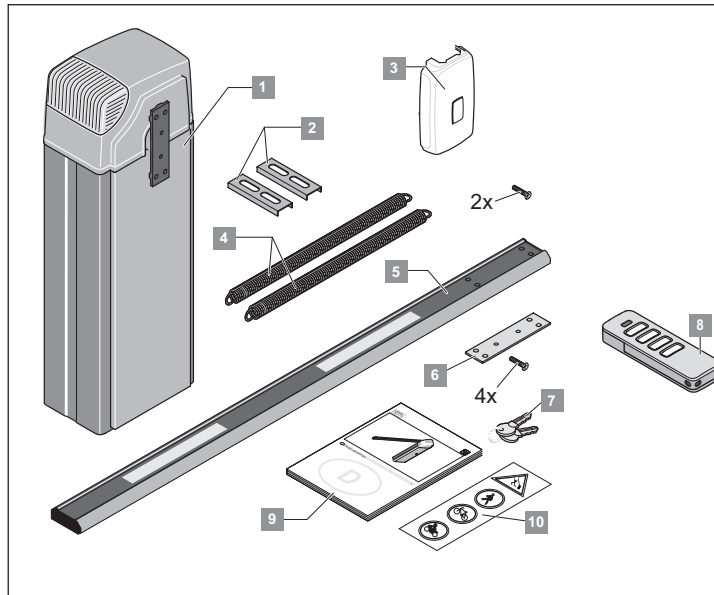
Skutečný rozsah dodávky se může podle provedení závory lišit.  
Ve standardním rozsahu dodávky jsou obsaženy následující položky:



Pol.	Počet	Označení
1	1	Těleso závory – levé nebo pravé provedení zavírání
2	2	Profily tvaru U
3	1	Záslepka krytu břevna závory
4	1	Kryt břevna závory se 2 šrouby
5	2	Pružiny – 2 namontovány z výroby
6	1	Břevno závory
7	1	Podložka se 4 šrouby
8	2	Klíč tělesa závory
9	1	Ruční ovladač Pearl Vibe
10	1	Návod k montáži a obsluze
11	2	Výstražné tabulky

## ASB-5014A Standardní rozsah dodávky s plochým břevnem závory H14

Skutečný rozsah dodávky se může podle provedení závory lišit.  
Ve standardním rozsahu dodávky jsou obsaženy následující položky:



Pol.	Počet	Označení
1	1	Těleso závory – levé nebo pravé provedení zavírání
2	2	Profily tvaru U
3	1	Držák břevna závory 4 šrouby, 2 čepy a 4 uzavřené matice
4	2	Pružiny – 2 namontovány z výroby
5	1	Břevno závory
6	2	Podložka se 4 šrouby
7	2	Klíč tělesa závory
8	1	Ruční ovladač Pearl Vibe
9	1	Návod k montáži a obsluze
10	2	Výstražné tabulky



### INFORMACE:

Detailní seznam rozsahu dodávky viz objednávací list.

# Popis výrobku

## Příslušenství, které lze dodat

Pro závoru je k dispozici celá řada příslušenství. Příslušenství lze v případě potřeby také kdykoliv dodatečně objednat ve specializovaném obchodě.

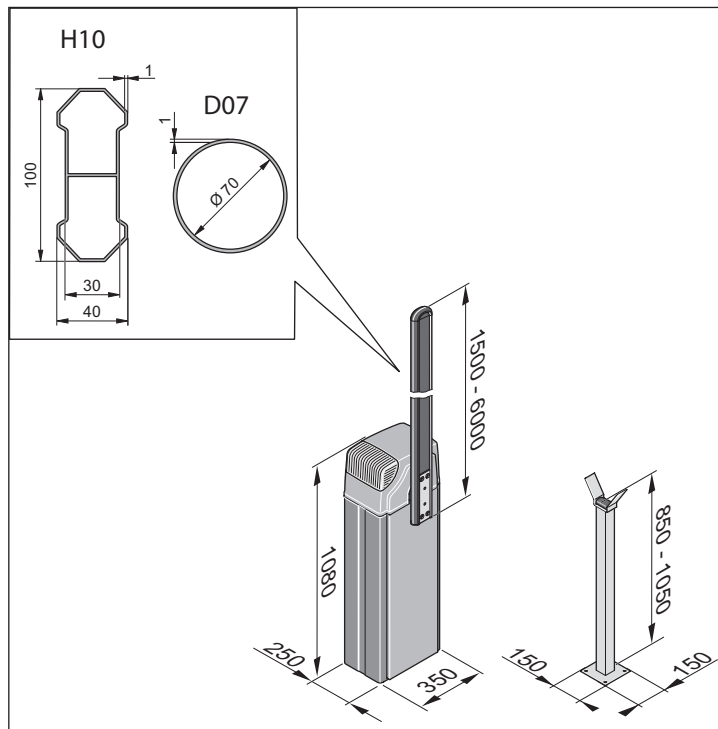
Dostupné příslušenství je možné vybrat v katalogu:



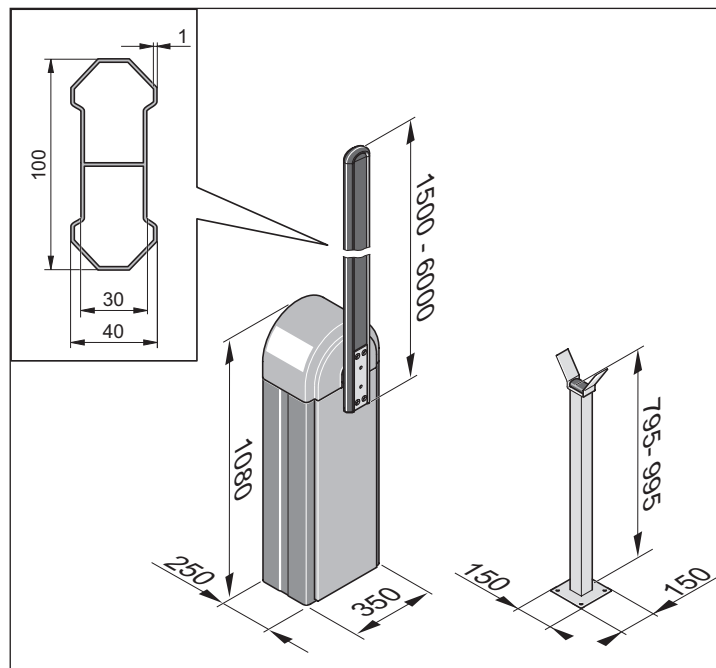
## Rozměry

Všechny rozměry v mm

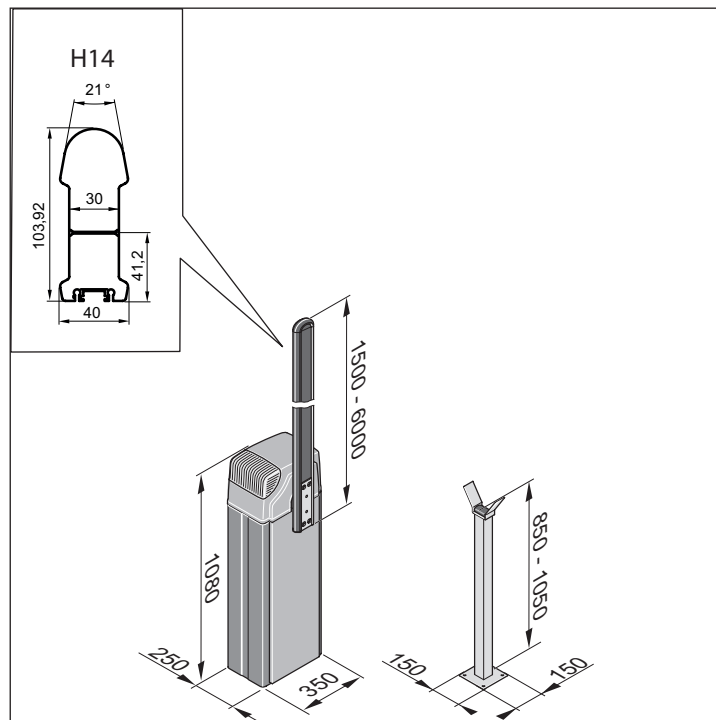
### ASB-6010A / ASB-5507A



### ASB-6010



### ASB-5014A



# Popis výrobku

## Technické údaje

	ASB-6010A	ASB-5507A	ASB-6010	ASB-5014A
Hmotnost bez břevna závory	50 kg	50 kg	60 kg	50 kg
Hmotnost břevna závory	5,5 kg	5 kg	5,5 kg	6 kg
Maximální šířka uzavření	5,55 m	5,05 m	5,55 m	4,55 m
Doba otevírání	7 s*	7 s*	7 s*	7 s*
Doba zavírání	7 s*	7 s*	7 s*	7 s*
Napájení	220–240 V; 50–60 Hz	220–240 V; 50–60 Hz	220–240 V; 50–60 Hz	220–240 V; 50–60 Hz
Motor	24 V, DC	24 V, DC	24 V, DC	24 V, DC
Příkon v běžném provozu	60 W	60 W	60 W	60 W
Příkon v energeticky úsporném režimu	max. 1,3 W	max. 1,3 W	max. 1,3 W	max. 1,3 W
Rozměry bez břevna závory	V 1080 mm x Š 350 mm x H 250 mm	V 1080 mm x Š 350 mm x H 250 mm	V 1080 mm x Š 350 mm x H 250 mm	V 1080 mm x Š 350 mm x H 250 mm
Rozměry břevna závory	6 m, možnost zkrácení až na 2,5 m	6 m, možnost zkrácení až na 2,5 m	6 m, možnost zkrácení až na 2,5 m	5 m, možnost zkrácení až na 2,5 m
Maximální hmotnost břevna závory	6 kg	5,5 kg	6 kg	6 kg
Krytí	IP 44	IP 44	IP 44	IP 44
Hodnota emisí hluku na pracovišti	< 75 dBA	< 75 dBA	< 75 dBA	< 75 dBA
Teplotní rozsah	–25 °C až +65 °C	–25 °C až +65 °C	–25 °C až +65 °C	–25 °C až +65 °C
Maximální síla větru dle Beaufortovy stupnice	Břevno závory H10 > 3 m – 6 m: max. síla větru 5 Břevno závory H10 2,5 m – 3 m: max. síla větru 9	Břevno závory D07 > 3 m – 5,5 m: max. síla větru 10 Břevno závory D07 2,5 m – 3 m: max. síla větru 12	Břevno závory H10 > 3 m až 6 m: max. síla větru 5 Břevno závory H10 2,5 m až 3 m: max. síla větru 9	Břevno závory H14 > 3 m – 6 m: max. síla větru 5 Břevno závory H14 2,5 m – 3 m: max. síla větru 9
Počet povolených cyklů	max. 350 cyklů/den	max. 350 cyklů/den	max. 350 cyklů/den	max. 350 cyklů/den
Hmotnost kyvné podpěry (volitelný doplněk)	0,3 kg	0,3 kg	0,3 kg	Kyvná podpěra není u tohoto provedení možná

\*Doba otevírání, resp. zavírání se může lišit v závislosti na provedení a délce břevna závory

## Typový štítek

Typový štítek je umístěn v tělese závory.

Na typovém štítku jsou následující údaje:

- Název firmy a kompletní adresa výrobce,
- Označení stroje,
- Označení CE,
- Typové označení a sériové číslo,
- Datum výroby (kalendářní týden/rok) závory.
- Informace o řádné likvidaci:





# Přeprava / vykládka / skladování

## Přeprava

Přepřevu závory k provozovateli zajišťuje specializovaný prodejce, popř. jím pověřený dopravce.

Po smluvně upraveném předání odpovědnosti na provozovatele se musí provozovatel v případě přepravy postarat o to, aby byla závora bezpečně a odborně přepravována.

Pro přepravu je bezpodmínečně nutno respektovat následující pokyny:

- Obalové jednotky nestohujte na sebe.
- Obalové jednotky transportujte v poloze uvedené na obalu.
- Také během přepravy dodržte požadované okolní podmínky (teplota, vlhkost vzduchu atd.).
- Dejte vždy pozor na to, aby byla závora přepravována bez nárazů a bez otřesů.
- Přepravovaná břemena je nutno vždy zajistit proti pádu, převrácení a poškození.

## Vykládka a vnitropodniková přeprava



### VÝSTRAHA

Při těchto pracích hrozí nebezpečí, např. při nerovných plochách, vzhledem k ostrým hranám a také při použití provozních a pomocných látek.

Může dojít ke zranění částí těla.

- Noste vhodné, těsně přiléhající pracovní oblečení (minimálně ochrannou helmu, ochrannou obuv a ochranné rukavice). Nenoste volně dlouhé vlasy.



### NEBEZPEČÍ

Padající náklad!

Náklad může při vykládce spadnout a způsobit těžká nebo smrtelná zranění.

- Použijte zvedací zařízení dimenzovaná pro hmotnost břemene.
- Nikdy nevstupujte pod zavěšené břemeno.

Obalové jednotky zkontrolujte z hlediska vnějšího zjevného poškození, způsobeného při přepravě, a dalšího poškození. V případě poškození si je nechte potvrdit přepravcem a ihned po dodání je písemně sdělte společnosti SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

Závora po vykládce až do instalace uskladněte. K tomu musí provozovatel závora eventuálně přepravit z místa vykládky do skladu.

Přítom respektujte následující pokyny pro vykládku a mezitransport:

- Pro vykládku a vnitropodnikovou přepravu jsou zapotřebí **minimálně dvě osoby**.
- Použijte výlučně vhodné, přezkoušené a normované zvedací zařízení (vidlicový vysokozdvihový vozík, autojeřáb, halový mostový jeřáb) a vázací prostředky (zvedací popruhy, zvedací pásy, vázací lana, řetězy).
- Při výběru zvedacích zařízení a vázacích prostředků respektujte vždy maximální nosnost.
- Dejte vždy pozor na to, aby byla závora vyložena a přepravována bez nárazů a bez otřesů.
- Obalové jednotky nestohujte na sebe.
- Po vykládce **neodstraňujte** obalový materiál nebo přepravní pojistky.

## Skladování

### UPOZORNĚNÍ!

**Pohon a ostatní konstrukční skupiny se mohou nesprávným skladováním poškodit.**

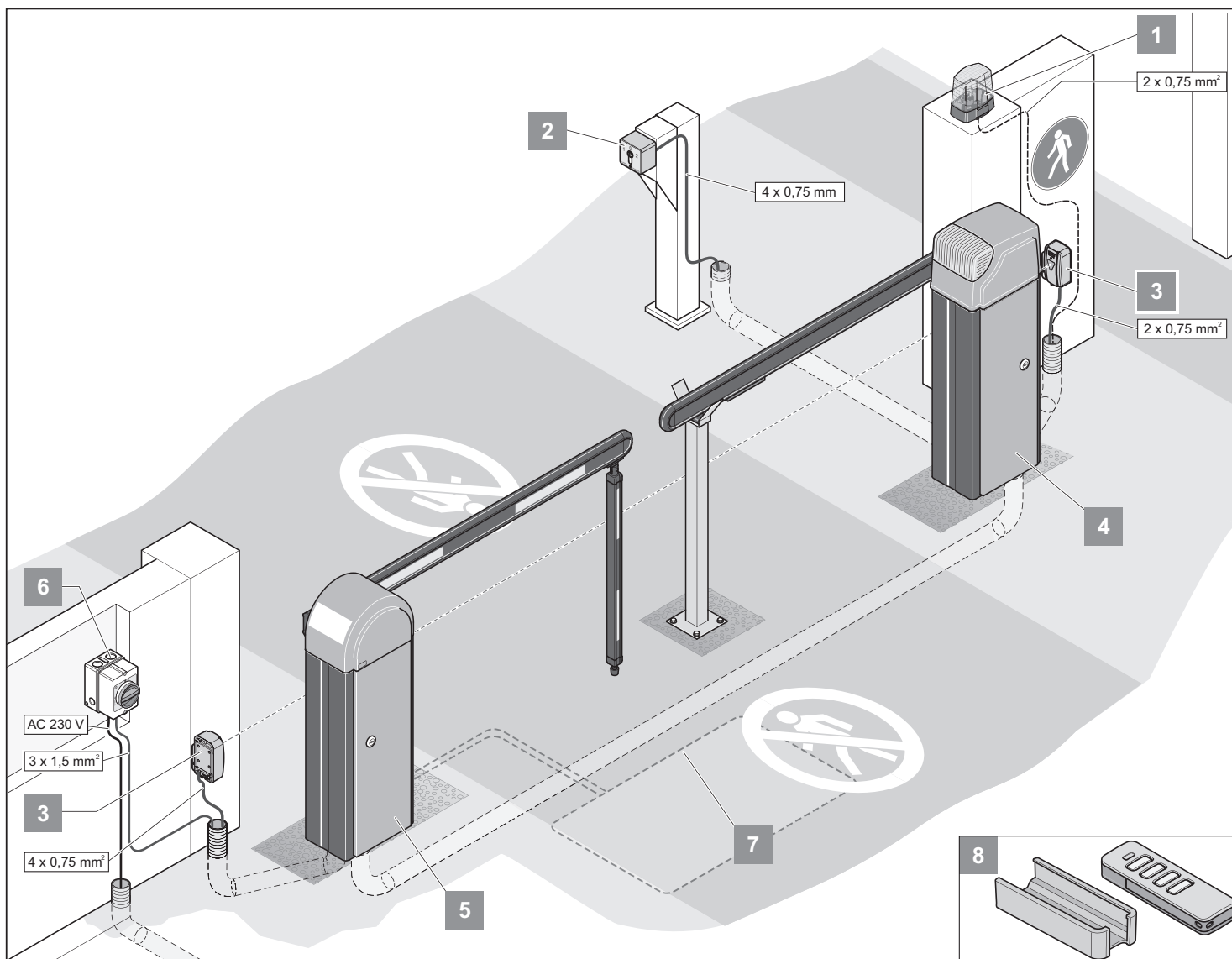
**Následkem může být nevratné poškození závory.**

- **Při dodání a meziskladování je nutno dodržet následující skladovací podmínky!**

Obalové jednotky jsou pro přepravu zabaleny do umělohmotné fólie, která je chrání před okolními vlivy.

- Tuto umělohmotnou fólii neodstraňujte a nepoškozujte. Konstrukční skupiny eventuálně dodatečně zakryjte.
- Obalové jednotky skladujte v uzavřených suchých prostorech, kde budou chráněny před vlhkostí a UV zářením.
- Obalové jednotky skladujte při skladovací teplotě od  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Obalové jednotky skladujte v poloze uvedené na obalu.
- Obalové jednotky nestohujte na sebe.
- Zajistěte místo pro neomezený průchod.

# Příprava montáže



Jako příklad je zde vyobrazeno možné provedení montáže.

Polohu příslušenství je nutno před montáží stanovit společně s provozovatelem.



## INFORMACE!

Další možné ovladače jsou Telecody a vnitřní tlačítka dálkového ovládání. U Telecody nebo vnitřního tlačítka dálkového ovládání nemusí být pro pohon instalováno žádné propojovací vedení. Zeptejte se u vašeho specializovaného prodejce.

1	Výstražné světlo DC 24 V
2	Klíčový spínač
3	Světelná závora
4	Závora zavírání vlevo
5	Závora zavírání vpravo
6	Hlavní spínač (zamykatelný)
7	Indukční smyčka
8	Ruční ovladač s držákem pro automobil / nástěnným držákem

Před montáží závory musí být provedena organizační a stavební příprava.

# Příprava montáže

Pro přípravu montáže je nutno respektovat následující pokyny:



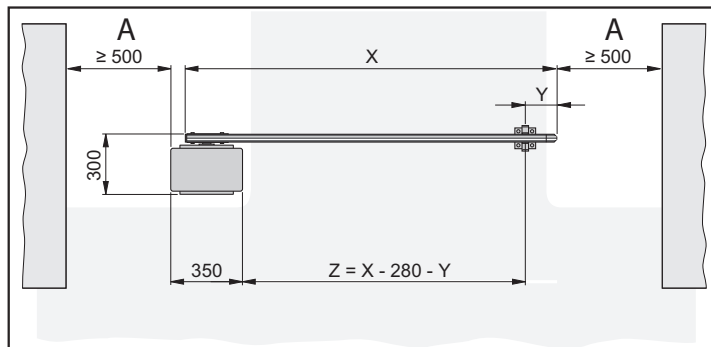
## NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

Nebezpečí zhmoždění o pákový systém závory při otevřeném krytu.

- **Veškeré práce na závoře smí provádět jen kvalifikovaní pracovníci!**
- **Před zahájením práce na závoře vždy odpojte zařízení od napětí a zabezpečte je proti opětovnému zapnutí!**
- **Namontujte těleso závory bez břevna závory!**
- **Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!**
- Celková délka břevna závory se nerovná efektivní šířce uzavření.
- Při **délce břevna závory více než 4 metrů** je nutné instalovat kyvnou podpěru nebo podpěrný sloupek. Těleso závory a špička břevna závory musí mít od nejbližší pevné překážky (budova, zeď, plot atd.) bezpečnostní vzdálenost **minimálně 500 mm (A)**.
- Síťovou přípojku realizujte dle EN 12453 (zařízení pro odpojení všech pólů sítě). K tomu instalujte zamykatelný hlavní spínač (odpojení všech pólů).
- Závoru provozujte pouze s pevně instalovaným vedením, jištěným pojistkou (16 A, setrvačná). Síťový kabel, připojený ve stavu dodání, není schválen pro trvalé a venkovní použití.
- Mezi prostorem pohybu závory a venkovním vedením / stromy musí být dodržena **minimální vzdálenost 5 m**.
- V základu závory a v celém místě montáže musí být provedeny chráničky pro kabely a příslušenství (světelná závora, výstražné světlo, tlačítko s klíčem atd.).

## Montážní výkres

Na základě situačního nákresu lze vypočítat polohu základu, délku břevna závory a event. polohu podpěrného sloupku.



**X = délka břevna závory** (1500 mm až 6000 mm)

**Y = vzdálenost špičky břevna závory ke středu podpěrného sloupku nebo ke středu kyvné podpěry.** Minimálně 150 mm, maximálně 300 mm

**Z = šířka uzavření závory – průjezdná šířka**

### Příklad výpočtu:

**Výpočet délky břevna závory (X) při:**

šířce uzavření závory (Z) = 3500 mm

vzdálenosti špičky břevna závory od středu podpěrného sloupku (Y) = 200 mm

$$X = Z + Y + 280 \text{ mm}$$

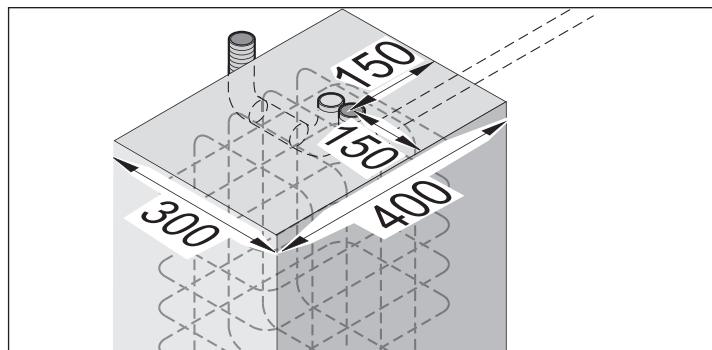
$$X = 3500 \text{ mm} + 200 \text{ mm} + 280 \text{ mm}$$

$$X = 3980 \text{ mm}$$

## Zhotovení základu závory s napájecími přípojkami

Pro řádný provoz závory je nezbytné bezpečné upevnění tělesa závory.

V následující tabulce jsou uvedeny minimální velikosti a společnost SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH doporučené velikosti základu. V závislosti na nebezpečí mrazu musí být hloubka základu (T) přizpůsobena nezámrzné hloubce, aby se podloží nemohlo zvednout.



	Hloubka	Šířka	Délka
Doporučeno	Nezámrzná hloubka! V Německu 800 mm	300 mm	400 mm

# Příprava montáže

Při volbě chráničky je nutno zohlednit všechna položená vedení. To může být:

- přívod proudu,
- přívodní vedení pro světelnou závoru / indukční smyčku,
- připojovací vedení stacionárních ovladačů,
- připojovací vedení pro příslušenství, jako např. výstražné světlo, externí anténu atd.



## VÝSTRAHA

**Přívodní vedení proudu nepokládejte nikdy do stejné chráničky jako připojovací vedení.**

**Důsledkem mohou být poruchy v řídicí jednotce.**

- **Pro přívodní vedení proudu a připojovací vedení použijte různé chráničky.**

Použijte pouze vedení / kabely, vhodné pro venkovní prostředí (odolnost proti chladu, odolnost proti UV záření).

Povrch základu musí být rovný a absolutně vodorovný s vozovkou (vyhlazený), aby bylo možno těleso závory přesně usadit.

Použijte beton následující třídy pevnosti:

- EN 206 C25/30 XC4, XF1, XA1 (25-30 N/mm<sup>2</sup>)

Základ musí být proveden masivně s ocelovým armováním.

Upevnění tělesa závory se provede pomocí kotev pro uchycení velkých zátěží (nejsou součástí dodávky).

Minimální velikost kotev pro uchycení velkých zátěží M10x120 nebo M12x125.



## INFORMACE:

**Pro další informace ke kotvám pro uchycení velkých zátěží kontaktujte vašeho specializovaného prodejce.**

## Zhotovení základu podpěrného sloupku

Pro montáž podpěrného sloupku je nutný stabilní základ.

V následující tabulce jsou uvedeny minimální rozměry základu. V závislosti na nebezpečí mrazu musí být hloubka základu (T) přizpůsobena nezámrzné hloubce, aby se podloží nemohlo zvednout.

Hloubka	Šířka	Délka
<b>Nezámrzná hloubka!</b> V Německu 800 mm	200 mm	200 mm

Povrch základu musí být rovný a absolutně vodorovný s vozovkou (vyhlazený), aby bylo možno podpěrný sloupek přesně usadit.

Použijte beton následující třídy pevnosti:

- EN 206 C25/30 XC4, XF1, XA1 (25-30 N/mm<sup>2</sup>)

Upevnění tělesa závory se provede pomocí kotev pro uchycení velkých zátěží (nejsou součástí dodávky).

Minimální velikost kotev pro uchycení velkých zátěží M8x75 nebo M10x85.



## INFORMACE:

**Pro další informace ke kotvám pro uchycení velkých zátěží kontaktujte vašeho specializovaného prodejce.**

## Stacionární ovladače

Stacionární ovladače (tlačítko s klíčem, tlačítka atd.) musí být umístěny tak, aby

- byly snadno dosažitelné z každého vozidla,
- obsluhující osoba nestála v prostoru pohybu závory,
- měla obsluha při ovládání závory v přímé viditelnosti.

## Bezpečnostní opatření

Pro bezpečný provoz závory **musí** provozovatel namontovat nutná bezpečnostní zařízení. Vhodným opatřením musí být kontrolovány otevírací a zavírací pohyby.

K tomu se hodí například:

- světelné závory,
- indukční smyčky,



## INFORMACE:

**K řídicí jednotce lze připojit až 2 bezpečnostní zařízení! Jedno bezpečnostní zařízení musí být vždy připojeno jako rozpinací kontakt, aby byla při defektu vždy zaručena bezpečnost.**

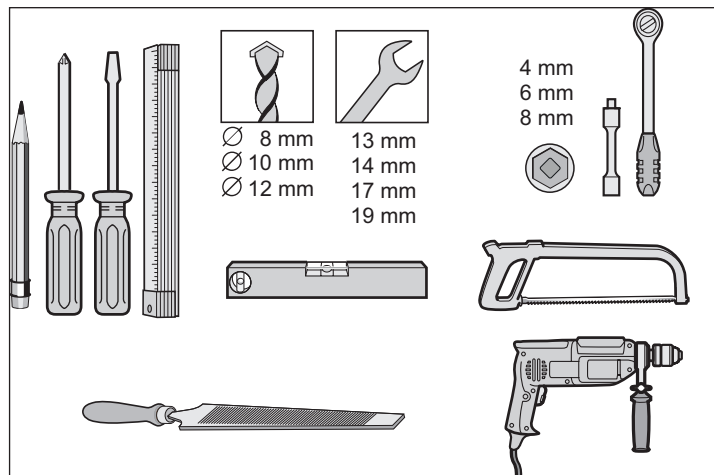
## Pohyb osob

Závory ASB-6010, ASB-5507A, 6010A a ASB-5014A smí být použity pouze pro provoz motorových vozidel. Osoby nesmí závory používat.

Provozovatel musí vhodným opatřením zajistit striktní oddělení provozu motorových vozidel a pohybu osob. Stavební oddělení, jako např. pěší cesty vedle vozovky, musí být doplněno výstražným upozorněním a označením příslušnými tabulkami.

## Potřebné nářadí

Pro řádnou montáž musí být k dispozici následující nářadí:



# Příprava montáže

## Přípustné rozměry a hmotnosti břevna závory

### Ploché břevno závory H10

Délka (m)	Hmotnost (kg)	Přípustná max. hmotnost (kg)
do 3	2,5	4,0
do 4	3,5	5,0
do 5	4,5	6,0
do 6	5,5	6,0

### Kulaté břevno závory D07

Délka (m)	Hmotnost (kg)	Přípustná max. hmotnost (kg)
do 3	2,0	3,5
do 4	3,0	4,5
do 5	4,0	5,5
do 6	5,0	5,5

### Břevno závory s LED diodami H14

Délka (m)	Hmotnost (kg)	Přípustná max. hmotnost (kg)
do 3	4,0	4,2
do 4	5,0	5,1
do 5	6,0	6,0

# Montáž

## Bezpečnostní pokyny pro montáž



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění zavírajícím se břevnem závory!

- Nezdržujte se v prostoru pohybu břevna závory!



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nesprávném upevnění komponentů!

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou kotvy pro uchycení velkých zátěží a všechny šrouby řádně a bezpečně upevněny!



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ TĚLA!

Nebezpečí zhmoždění

Mezi břevnem závory a okolními předměty dodržujte minimální vzdálenost 0,5 m!



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

Nebezpečí zhmoždění o pákový systém

- Namontujte těleso závory bez břevna závory!
- Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!



### NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!

Závora se během montáže a při vnitropodnikové přepravě může převrátit.

Může dojít ke zranění osob a poškození závory.

- Přepravu a montáž musí provádět vždy 2 osoby a přitom použít vhodná přepravní zařízení.

- Veškeré práce na závoře smí provádět jen kvalifikovaní pracovníci!
- Před zahájením práce na závoře vždy odpojte zařízení od napětí a zabezpečte je proti opětovnému zapnutí!
- Montáž se smí provádět pouze při maximální síle větru 3 dle Beaufortovy stupnice (slabý vítr).
- Pro kompletní montáž jsou zapotřebí **minimálně dvě osoby**.
- Při montážních pracích nad výškou těla použijte vhodné, zkontrolované a stabilní výstupní pomůcky. Jako výstupní pomůcku nikdy nepoužívejte závora nebo její díly.

## Kontrola rozsahu dodávky

Závora a příslušenství vyjměte na místě instalace z obalu. K otevření obalu nepoužívejte žádné ostré předměty, protože by mohlo dojít k poškození konstrukčních dílů.

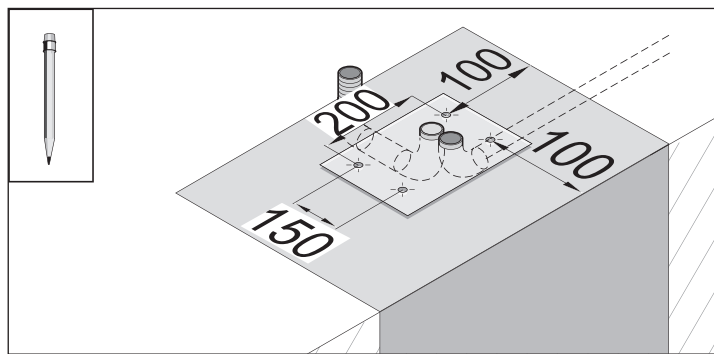
Zkontrolujte kompletnost dodávky (viz "Rozsah dodávky" na straně 9 a objednací list).

V případě nekompletní dodávky kontaktujte vašeho specializovaného prodejce nebo společnost SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH.

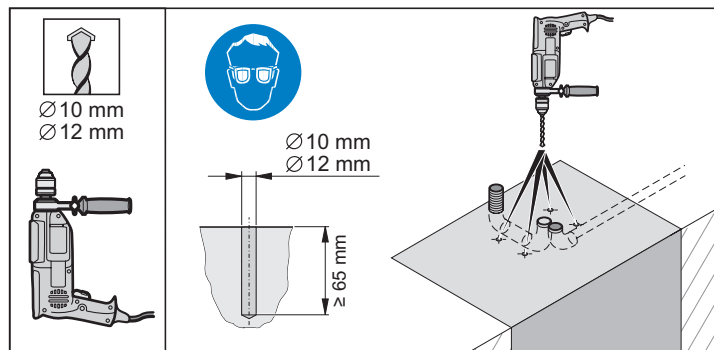
Obal zlikvidujte v souladu s předpisy země použití.

## Montáž tělesa závory

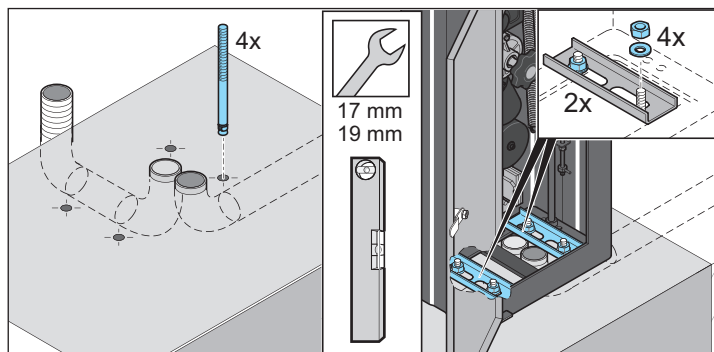
1. Kably zatáhněte do chrániček a označte je pro pozdější použití.



2. Vyměřte a naznačte vrtané otvory na základu.



3. Vyrvejte 4 otvory o Ø 10 nebo Ø 12 mm minimálně 65 mm hluboko.



4. Otvory vyfoukejte stlačeným vzduchem.

### UPOZORNĚNÍ:

**Použijte pouze schválený kotvicí materiál. Doporučená kotva pro uchycení velkých zátěží viz "Zhotovení základu závory s napájecími přípojkami" na straně 15**

5. Do otvorů vložte 4 kotvy pro uchycení velkých zátěží.
6. Usadte těleso závory a otevřete dvířka.



### INFORMACE:

Vymontujte řídicí jednotku a odložte ji. Řídicí jednotku namontujte zpět až po připojení k elektrické síti.

7. Vložte oba dva profily tvaru U.
8. Vyrovnějte těleso závory popř. profily tvaru U. Nasadte 4 podložky a utáhněte pevně 4 matice. Pomocí vodováhy zkontrolujte vodorovnou polohu závory a eventuálně ji zkoriguje.
9. Zavřete těleso závory.

# Montáž

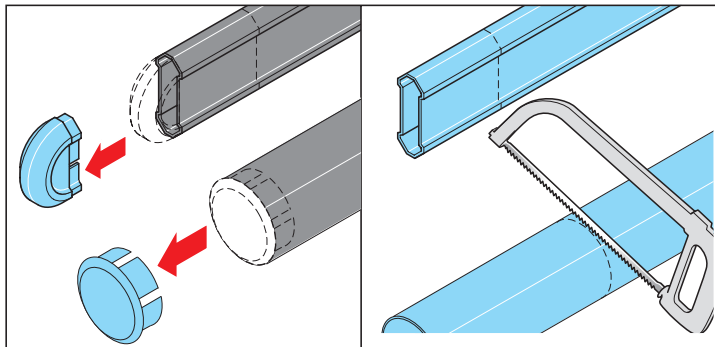
## Přizpůsobení délky břevna závory

### Ploché břevno závory H10 a kulaté břevno závory D07

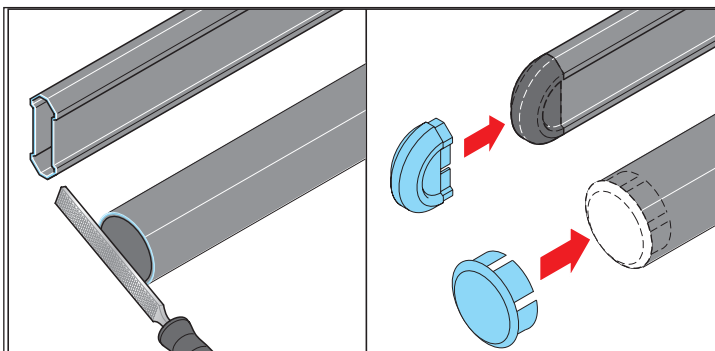
**INFORMACE:**

Celková délka břevna závory se nerovná efektivní délce uzavření!

Vypočtete potřebnou délku břevna závory, viz "Montážní výkres" na straně 15.



1. Sejměte kryt na špičce břevna závory.



2. Přřízněte břevno závory na požadovanou délku a eventuálně odstraňte otěpy.

3. Nasadte kryt na špičku břevna závory.

## Břevno závory s LED diodami H14

**VÝSTRAHA**

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!  
Břevno závory s LED diodami je nutno před zkracováním odpojit od napětí!

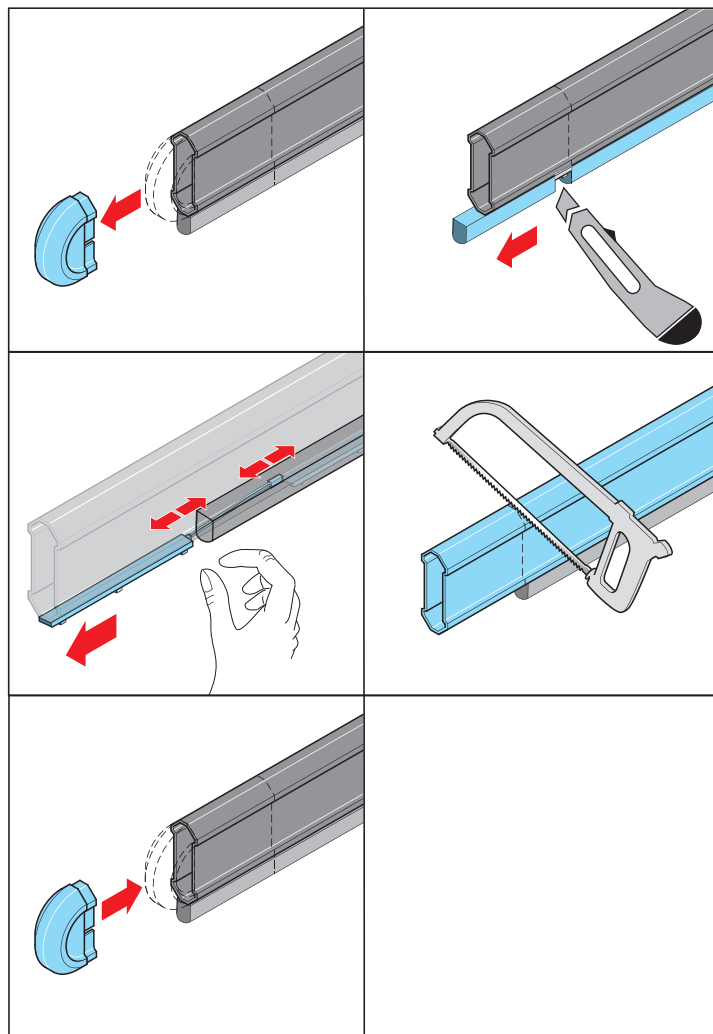
**INFORMACE:**

Celková délka břevna závory se nerovná efektivní délce uzavření!

**INFORMACE:**

Při použití břevna závory s LED diodami nepoškozte při řezání kabely a lišty s LED diodami

Vypočtete potřebnou délku břevna závory, viz "Montážní výkres" na straně 15.



1. Sejměte kryt na špičce břevna závory.

2. Přřízněte břevno závory na požadovanou délku a eventuálně odstraňte otěpy.

3. Nasadte kryt na špičku břevna závory.



# Montáž

## Montáž břevna závory

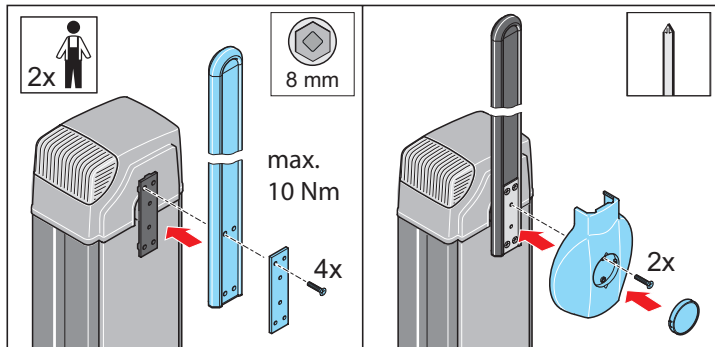
### Ploché břevno závory H10



#### INFORMACE:

Při použití kyvné podpěry namontujte podpěru před montáží břevna závory, viz "Montáž kyvné podpěry" na straně 21.

1. Břevno závory se montuje ve svislé, otevřené poloze.



2. Na držák břevna závory nasadte břevno závory, přiložte deskovou podložku a upevněte břevno pomocí 4 šroubů.
3. Namontujte kryt se 2 šrouby a nasadte záslepku.

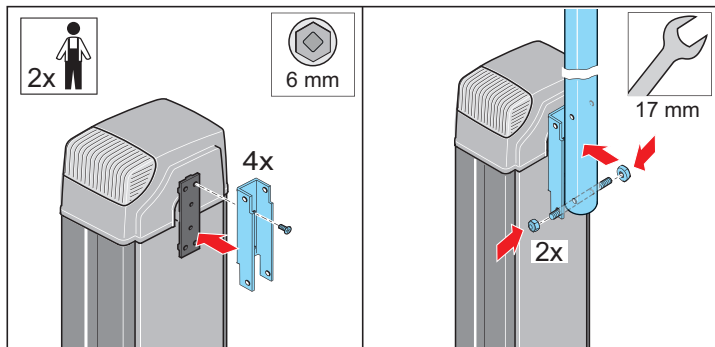
### Kulaté břevno závory D07



#### INFORMACE:

Při použití kyvné podpěry namontujte podpěru před montáží břevna závory, viz "Montáž kyvné podpěry" na straně 21.

1. Břevno závory se montuje ve svislé, otevřené poloze.



2. Nasadte držák břevna závory a upevněte jej pomocí 4 šroubů.
3. Přišroubujte břevno závory a držák břevna závory pomocí 2 závitových čepů.

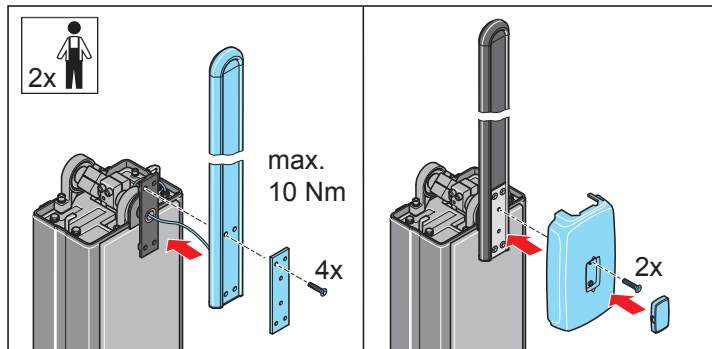
### Břevno závory s LED diodami H14



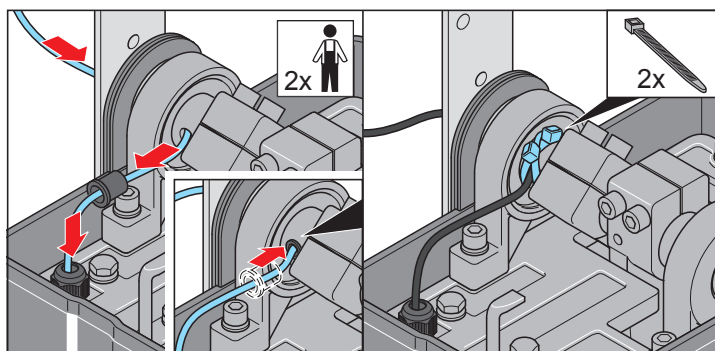
#### INFORMACE:

U břevna závory s LED diodami se nesmí používat kyvná podpěra!  
U délky břevna závory v rozmezí mezi 3 a 5 m je nutné použít podpěrný sloupek.

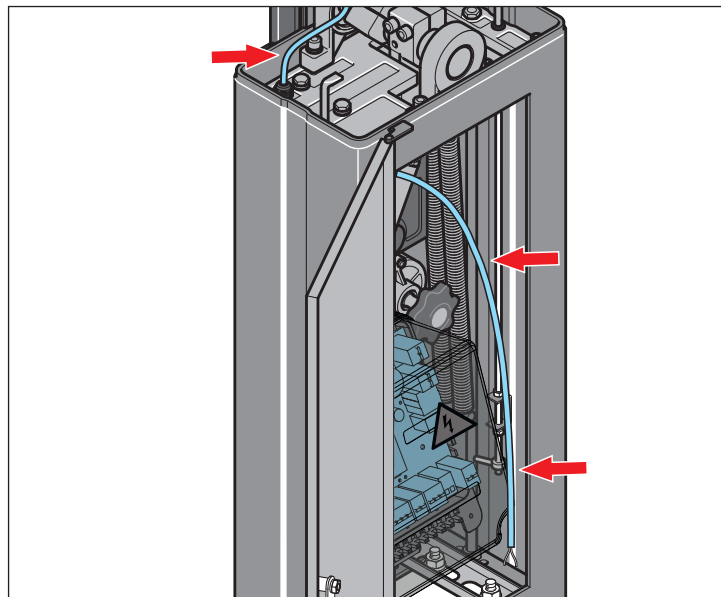
1. Břevno závory se montuje ve svislé, otevřené poloze.



2. Namontujte břevno závory.  
=> Jedna osoba vsadí břevno závory a podrží je.  
=> Druhá osoba protáhne kabel otvorem a přišroubuje břevno závory a podložku podle obrázku.
3. Připevněte plastový kryt.



4. Kabel ved'te tak, jak je zobrazeno na obrázku, a zafixujte jej 2 překříženými kabelovými vázacími páskami na hřídeli.  
=> Zabráníte tak tomu, aby se kabel v dlouhodobém horizontu poškodil pohyby závory.



5. Kabel zavedte šroubovou průchodkou základní desky do vnitřku tělesa závory.



# Montáž

24V	●	
GND	●	
12V	●	
24V	●	

Svorka	
+12 V	Vedení 1
GND	Vedení 2

6. Připojte vedení podle schématu připojení k řídicí jednotce, viz strana 60.

## Montáž podpěrného sloupku

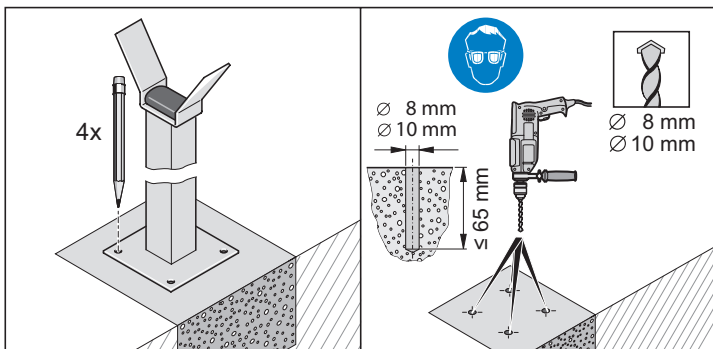


### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

Nebezpečí zranění mezi vidlicí podpěrného sloupku a břevnem závory!

- **Nezdržujte se v prostoru pohybu břevna závory!**
- **Nikdy nepokládejte ruku na vidlici podpěrného sloupku!**

1. Vypočtete polohu podpěrného sloupku, viz "Montážní výkres" na straně 15.

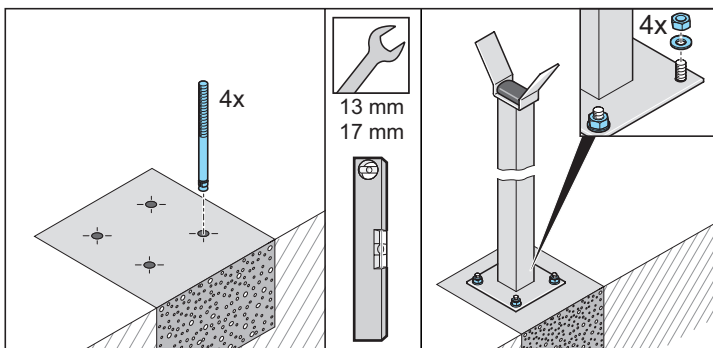


2. Usadte podpěrný sloupek a vyznačte 4 otvory.  
3. Vyvrtejte 4 otvory o Ø 8 nebo Ø 10 mm minimálně 65 mm hluboko.  
4. Otvory vyfoukejte stlačeným vzduchem.



### INFORMACE:

Použijte pouze schválený kotvicí materiál. Doporučená kotva pro uchycení velkých zátěží viz "Montážní výkres" na straně 15.



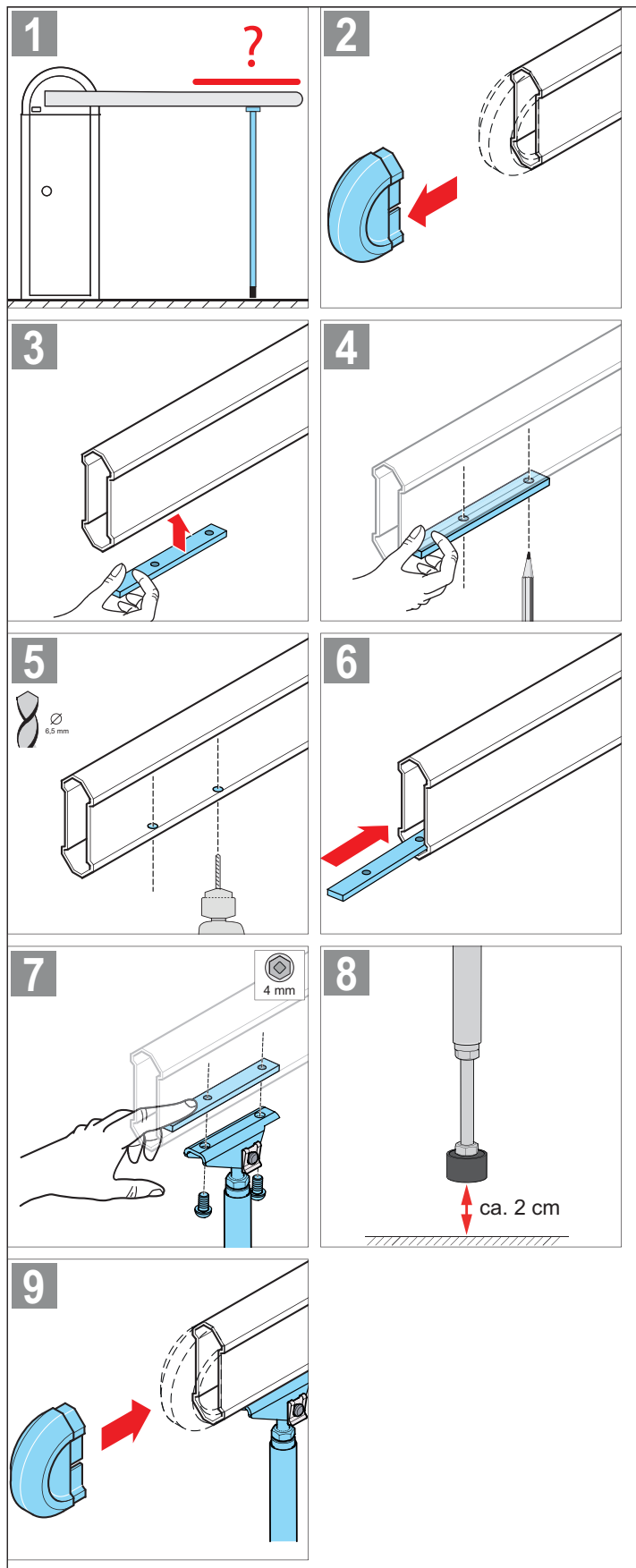
5. Do otvorů vložte kotvy pro uchycení velkých zátěží.  
6. Usadte podpěrný sloupek. Nasadte 4 podložky a utáhněte pevně 4 matice. Pomocí vodováhy zkontrolujte vodorovné vyrovnaní podpěrného sloupku a eventuálně je zkorigujte.

## Montáž kyvné podpěry



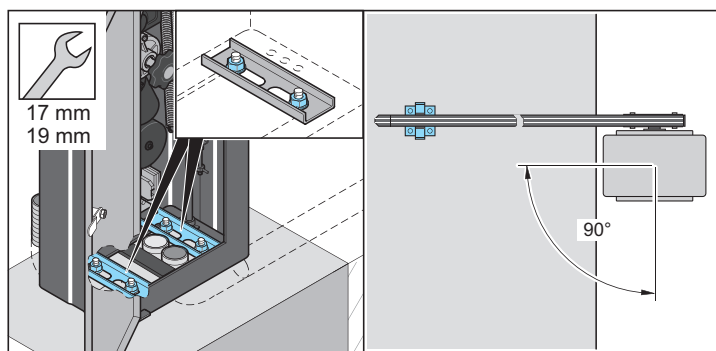
### INFORMACE!

Kyvná podpěra je vhodná jen pro břevna závory H10 a D07!

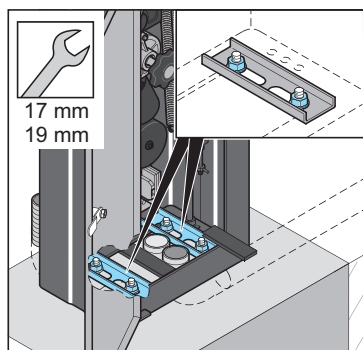


## Vyrovnání polohy závory

1. Závoru nouzově odblokujte (viz strana 30) a zavřete ji.



2. Otevřete těleso závory a povolte 4 matice tak, aby bylo možné závoru vyrovnat.
3. Vyrovnajte závoru tak, aby byla rovnoběžně s vozovkou a aby břevno závory doléhalo na podpěrný sloupek.



4. Utáhněte pevně 4 matice v souladu se zadáním výrobce kotev pro uchycení velkých zátěží.
5. Vypočtete polohu kyvné podpěry, viz "Montážní výkres" na straně 15.
6. Sejměte krytku břevna závory.
7. Přidržte upevňovací plech pro přišroubování kyvné podpěry na předtím zjištěné pozici zespodu na břevnu závory.
8. Použijte upevňovací plech jako šablonu pro vyznačení otvorů.
9. Vyvrtejte na vyznačených místech otvory.
10. Posuňte upevňovací plech pro přišroubování kyvné podpěry do břevna závory tak, aby se otvory upevňovacího plechu shodovaly s otvory vyvrtanými v kroku 5.
11. Přišroubujte kyvnou podpěru a břevno závory.
12. Zavřete závoru a zkontrolujte vzdálenost kyvné podpěry od země. V zavřeném stavu musí být vzdálenost **cca 2 cm**. Příp. korigujte spodní koncové polohy závory, viz "Možnosti připojení" na straně 35.
13. Nasadte krytku břevna závory.

## Připojení k elektrické síti

- Napětí napájecího zdroje musí souhlasit s napětím uvedeným na typovém štítku.
- Dle platných předpisů zkontrolujte síťové přívodní vedení na straně stavební dodávky a na straně zákazníka. Před připojením závory proveďte elektrickou zkoušku dle platných předpisů.
- Pokud hrozí nebezpečí, že i pouze krátkodobě bude síťové napětí vykazovat větší kolísání, musí být závora napájena přes stabilizátor napětí.
- Závoru provozujte pouze s pevně instalovaným vedením, jištěným pojistkou (16 A, setrvačná).
- Síťovou přípojku realizujte dle EN 12453 (zařízení pro odpojení všech pólů sítě). K tomu instalujte zamykatelný hlavní spínač (odpojení všech pólů).
- Protože je ke svorce PE již z výrobního závodu připojeno vedení PE, musí se vedení PE ze síťového přívodního kabelu připojit k extra umístěné svorce na základové desce.

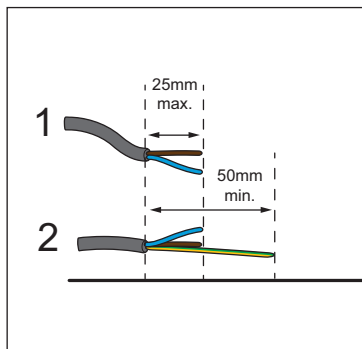
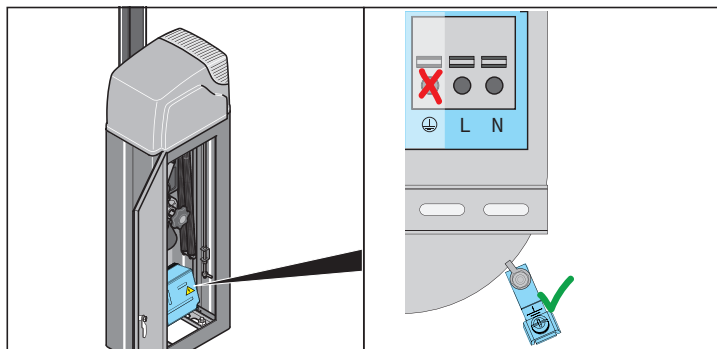


### NEBEZPEČÍ!

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem.

Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Před prováděním prací na kabelovém propojení se přesvědčte, že jsou vedení bez proudu. Během prací na kabelovém propojení zajistěte, že vedení zůstanou bez proudu (např. zabraňte opětovnému zapnutí).
- Připojení k elektrické síti smí provádět pouze personál popsáný v kapitole "Kvalifikace personálu" na straně 6.



Svorka	Vedení
L	bn
N	bu
PE	gn / ye

1. Otevřete dvířka tělesa závory.
2. Připojte síťové přívodní vedení podle přehledu připojení (viz strana 32).
3. Umístěte odlehčení od tahu.

# Uvedení do provozu

## Bezpečnostní pokyny k uvedení do provozu



### NEBEZPEČÍ!

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudem tělem.

Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Před prováděním prací na kabelovém propojení se přesvědčte, že jsou vedení bez proudu. Během prací na kabelovém propojení zajistěte, že vedení zůstanou bez proudu (např. zabraňte opětovnému zapnutí).
- Připojení k elektrické síti smí provádět pouze personál popsáný v kapitole "Kvalifikace personálu" na straně 6.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění zavíracím se břevnem závory!

- Nezdržujte se v prostoru pohybu břevna závory!



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nesprávném upevnění komponentů!

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou kotvy pro uchycení velkých zátěží a všechny šrouby řádně a bezpečně upevněny!



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

O pákový systém závory při otevřeném krytu a dvířka tělesa závory!

- Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!

- Veškeré práce na závoře smí provádět jen kvalifikovaní pracovníci!
- Před zahájením práce na závoře vždy odpojte zařízení od napětí a zabezpečte je proti opětovnému zapnutí!
- Montáž se smí provádět pouze při maximální síle větru 3 dle Beaufortovy stupnice (slabý vítr).

Uvedení závory do provozu smí být provedeno teprve tehdy, jestliže:

- jsou správně připojena všechna kontrolní zařízení (např. světelné závory),
- byla provedena všechna opatření úrazové prevence,
- jsou dodržena všechna bezpečnostní ustanovení.

## Nastavení pružinové jednotky



### VÝSTRAHA

Nastavení pružinové jednotky je relevantní z hlediska bezpečnosti a musí být odborným personálem provedeno s mimořádnou pečlivostí.

Při nepřipustně vysokém nastavení pružinové jednotky může dojít ke zranění osob a poškození předmětů.

- Pro rychlou a bezpečnou identifikaci překážek nastavte pružinovou jednotku dle následujícího popisu.



### VÝSTRAHA!

Provádí-li nouzové odblokování pouze jedna osoba, může tlačítko nouzového odblokování vyvíjet na ruku obsluhujícího personálu značné síly.

Důsledkem mohou být těžká zranění!

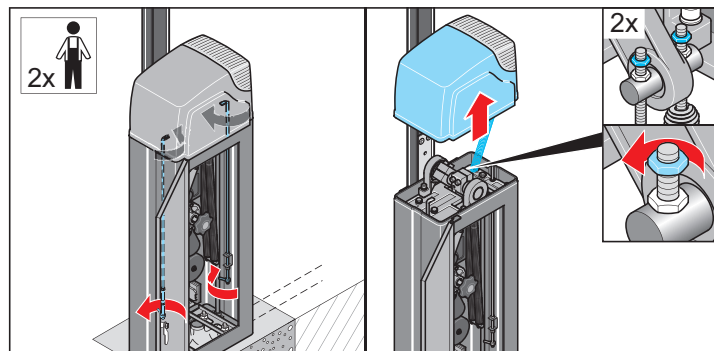
- Nouzové odblokování provádějte pouze ve dvou osobách a dle pokynů uvedených v tomto návodu.

- Pro nastavení pružinové jednotky jsou zapotřebí **minimálně dvě osoby**.

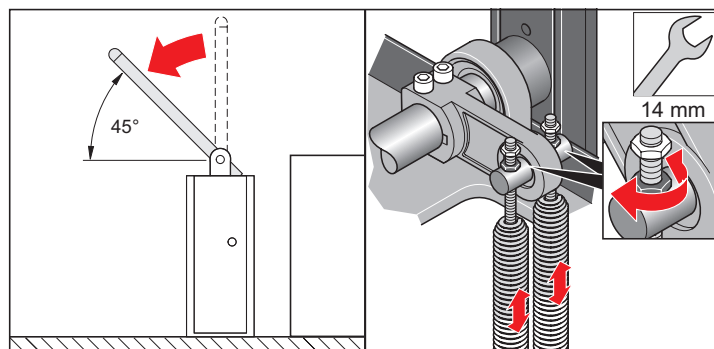
Závory jsou dodávány bez nastavení pružinové jednotky. Potřebná síla pružiny se řídí podle příslušného namontovaného břevna závory a na něm namontovaného příslušenství.

Závora pracuje správně pouze tehdy, pokud je hmotnost břevna závory vyrovnána tažnou silou pružin, přitom proveďte následující kroky:

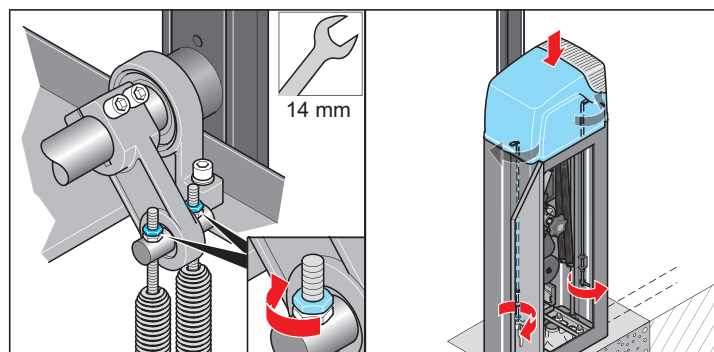
1. Odpojte závora od napětí a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí.



2. Otevřete dvířka tělesa závory.
3. Povolte zajištění krytu.
4. Sejměte horní kryt závory.
5. Povolte pojistné matice obou pružin.
6. Nouzové odblokování závory viz "Nouzové odblokování" na straně 30



7. Břevno závory zvedněte pomocí tlačítka nouzového odblokování nebo rukou do polohy v úhlu 45° a zde podržte.
8. Obě matice pružin nastavte tak, aby břevno závory zůstalo při uvolnění zvednuté v úhlu 45°.



9. Utáhněte pevně pojistné matice obou pružin.
10. Nasadte horní kryt závory a zajistěte jej.

# Uvedení do provozu



## INFORMACE:

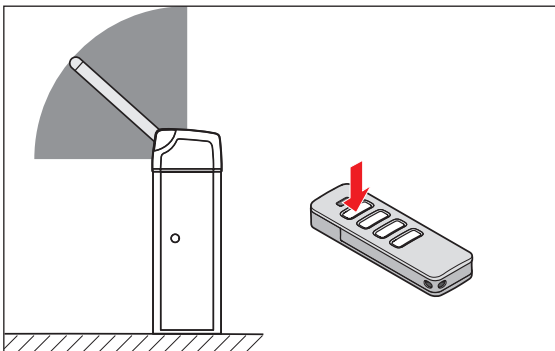
Pokud na břevně závory provedete dodatečné změny, musíte sílu pružin dodatečně znovu nastavit a silové hodnoty znovu naprogramovat. To je nutné při zkrácení břevna závory, montáži příslušenství na břevno závory nebo při výměně břevna závory za delší nebo kratší břevno.

## Kontrola dráhy chodu a koncových poloh



## INFORMACE:

První pohyb závory po zavedení provozního napětí je dle předpisu vždy ve směru OTEVŘENO. Pokud se tak nestane, vyskytuje se v elektrickém připojení chyba a je nutné zkontrolovat zapojení koncových spínačů a přípojky motoru.



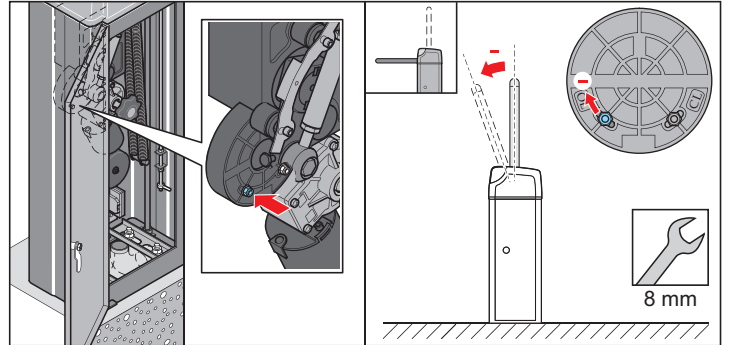
1. Zajistěte napájení závory.
  - ⇒ LED dioda "Status" bliká
2. Krátce stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.
  - ⇒ Závora se otevírá až do koncové polohy OTEVŘENO nebo je již otevřená.
  - ⇒ LED dioda "Limit Open" svítí červeně.
  - ⇒ Výstražné světlo dvakrát zabliká.
3. Znovu stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.
  - ⇒ Koncová poloha je potvrzena.
  - ⇒ Závora se zavírá až do koncové polohy ZAVŘENO.
  - ⇒ LED dioda "Limit Close" svítí.
  - ⇒ Výstražné světlo dvakrát zabliká.
4. Znovu stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.
5. Případně nastavte koncové polohy závory až do požadované pozice.
  - ⇒ Jsou-li koncové polohy již v požadované pozici, pokračujte kapitolou "Naprogramování silových hodnot a koncových poloh" na straně 26

## Nastavení koncové polohy (volitelně)

### UPOZORNĚNÍ!

Pokud nebudou koncové polohy správně nastaveny, může se motor poškodit!

1. Odpojte závory od napětí a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí.



2. Otevřete dvířka tělesa závory.
3. K nastavení **horní koncové polohy (OL)** povolte matici (vel. klíče 8) a posuňte ji v podélných otvorech.
  - Ve směru – se dráha chodu zkracuje
  - Ve směru + se dráha chodu prodlužuje

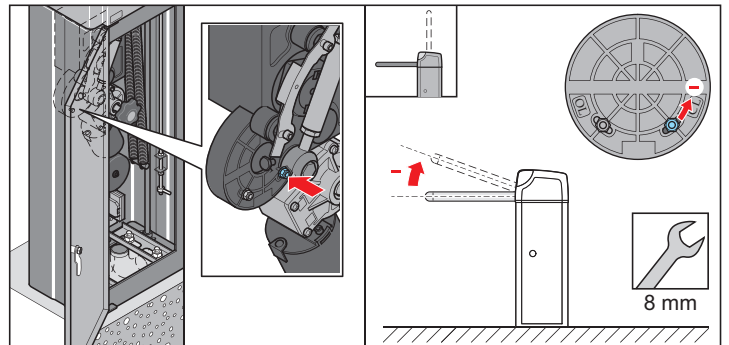


### VÝSTRAHA

Pod maticemi jsou umístěny jazýčkové senzory pro řídicí jednotku závory.

Pokud se matice utáhnou příliš pevně, jazýčkové senzory se zničí a následkem může být neopravitelné poškození závory.

- **Matice (vel. klíče 8) utáhněte pouze mírně.**



4. K nastavení **dolní koncové polohy (CL)** povolte matici (vel. klíče 8) a posuňte ji v podélných otvorech.
  - Ve směru – se dráha chodu zkracuje o maximálně XX°.
  - Ve směru + se dráha chodu prodlužuje o maximálně XX°.
5. Zkontrolujte dráhu chodu a koncové polohy závory, viz kapitola "Kontrola dráhy chodu a koncových poloh" na straně 25.

## Nastavení rozsahu otočení (volitelně)

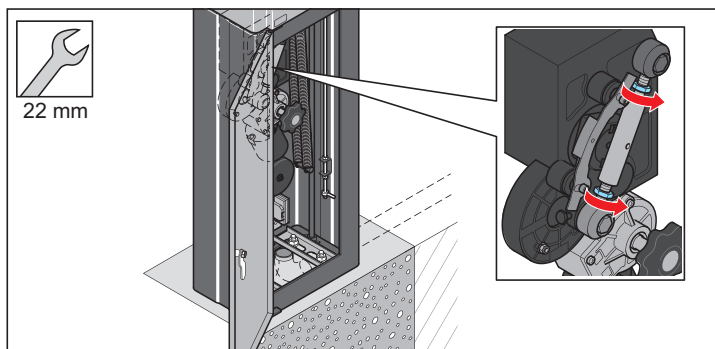


### INFORMACE!

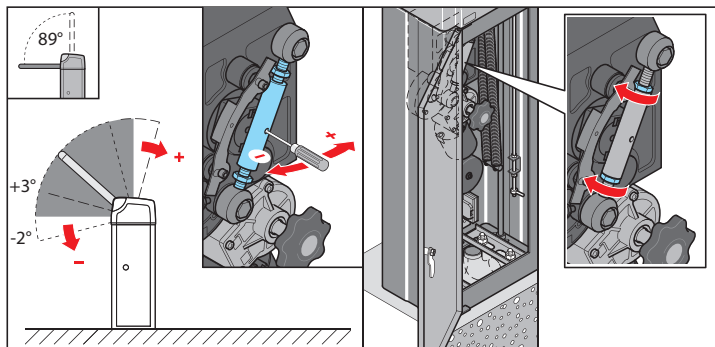
Při nastavení rozsahu otočení se úhel mezi oběma koncovými polohami mění pouze minimálně. Obě koncové polohy se posunují stejnou měrou v jednom směru.

1. Odpojte závory od napětí a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí.

# Uvedení do provozu



2. Otevřete dvířka tělesa závory.
3. Povolte obě matice (vel. klíče 22).



4. Do otvoru napínacího prvku zasuňte šroubovák. Otáčejte napínacím prvkem.
  - Ve směru – se rozsah otočení mění ve směru **spodní** koncové polohy.
  - Ve směru + se rozsah otočení mění ve směru **horní** koncové polohy.
5. Utáhněte pevně obě matice (vel. klíče 22).
6. Zkontrolujte dráhu chodu a koncové polohy závory, viz kapitola "Kontrola dráhy chodu a koncových poloh" na straně 25.

## Naprogramování silových hodnot a koncových poloh



### VÝSTRAHA

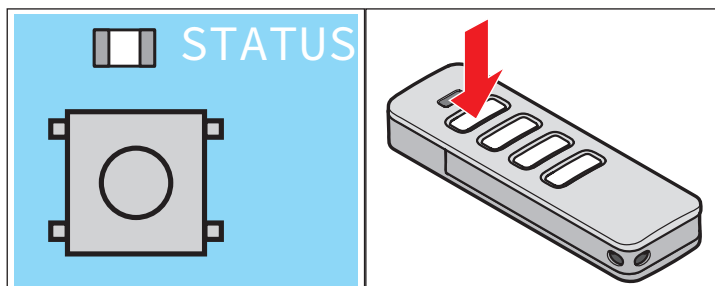
Závora jede v programovacím režimu plnou silou. To představuje vysoké nebezpečí zranění pro osoby a zvířata.

- Programovací chod proved'te jen pod dozorem a s přímým výhledem na oblast pohybu břevna závory.



### INFORMACE!

- Závora má automatické odpojení síly. Při pohybech v obou směrech načítá řídicí jednotka automaticky potřebné vypínací síly a ukládá je automaticky při dosažení koncových poloh. Proto je nutné nejprve resetovat řídicí jednotku.
- Pokud je při naprogramování koncových poloh a silových hodnot identifikována překážka, závora se zastaví, nebo se zastaví a reverzuje. Zkontrolujte následně dráhu chodu, mechaniku, napnutí pružin a hmotnostní vyvážení závory, abyste předešli poškození.



1. Stiskněte tlačítko "Reset" na 10 sekund (reset řídicí jednotky) viz "Provedení resetu řídicí jednotky" na straně 40
  - ⇒ Bezpečnostní zařízení, silové hodnoty a koncové polohy se vymažou.
2. Krátce stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.
  - ⇒ Závora se otevírá až do koncové polohy OTEVŘENO nebo je již otevřená.
  - ⇒ LED dioda "Limit Open" svítí
  - ⇒ Výstražné světlo dvakrát zabliká.
3. Znovu krátce stiskněte tlačítko 1.
  - ⇒ Koncová poloha je potvrzena.
  - ⇒ Závora se zavírá až do koncové polohy ZAVŘENO.
  - ⇒ LED dioda "Limit Close" svítí.
  - ⇒ Výstražné světlo dvakrát zabliká.
4. Znovu krátce stiskněte tlačítko 1.
  - ⇒ Koncová poloha je potvrzena.
  - ⇒ Závora automaticky spustí programovací proces pro silové hodnoty.
    - Závora se otevře
    - Závora se zavře
    - Závora se otevře
  - ⇒ Silové hodnoty jsou naprogramovány.
  - ⇒ Závora je připravena k provozu.



### INFORMACE!

Provozní síly lze změnit a upravit přes SOMlink a koncové zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

## Výskyt překážky



### INFORMACE!

Incident s překážkou je kontakt břevna závory s překážkou.

Během programování může dojít ke dvěma různým incidentům s překážkou.

## Výskyt překážky při programování koncových poloh

Závora narazí na překážku při programovacím chodu pro koncové polohy.

- ⇒ Závora se zastaví.
  - ⇒ Výstražné světlo opakovaně krátce blikne
1. Krátce stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.
    - ⇒ Závora se otevírá až do koncové polohy OTEVŘENO.
    - ⇒ LED dioda "Limit Open" se rozsvítí.
    - ⇒ Výstražné světlo bliká.
  2. Odstraňte překážku.
  3. Pokračujte v programování koncových poloh "Naprogramování silových hodnot a koncových poloh" na straně 26.

## Výskyt překážky při programování silových hodnot

Závora narazí při programování silových hodnot na překážku.

- ⇒ Závora zastavuje a krátce reverzuje.
- ⇒ Výstražné světlo opakovaně krátce blikne.

1. Krátce stiskněte tlačítko 1 na ručním ovladači.
  - ⇒ Závora se otevírá až do koncové polohy OTEVŘENO.
  - ⇒ LED dioda "Limit Open" svítí.
  - ⇒ Výstražné světlo bliká
2. Odstraňte překážku.
3. Pokračujte v programování koncových poloh "Naprogramování silových hodnot a koncových poloh" na straně 26



## Bezpečnostní pokyny pro provoz



### NEBEZPEČÍ!

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem.

Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Před prováděním prací na kabelovém propojení se přesvědčte, že jsou vedení bez proudu. Během prací na kabelovém propojení zajistěte, že vedení zůstanou bez proudu (např. zabraňte opětovnému zapnutí).
- Připojení k elektrické síti smí provádět pouze personál popsáný v kapitole strana 6.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění zavírajícím se břevnem závory!

- Nezdržujte se v prostoru pohybu břevna závory!



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při nesprávném upevnění komponentů!

- Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda jsou kotvy pro uchycení velkých zátěží a všechny šrouby řádně a bezpečně upevněny!



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění utrženým břevnem závory!

- Při vyšších silách větru než je uvedeno v technických údajích:
  - zavřete závoru a odpojte ji od napětí,
  - demontujte břevno závory.



### VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při poškození po zásahu bleskem:

- Po zásahu bleskem nechte závoru překontrolovat a příp. opravit kvalifikovaným elektrikářem.



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ TĚLA!

Nebezpečí zhmoždění

Mezi břevnem závory a okolními předměty dodržujte minimální vzdálenost 0,5 m!



### NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Povrch motoru se během provozu zahřívá!

- Počkejte, dokud není motor vychladlý, než se dotknete povrchu!



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

- Namontujte těleso závory bez břevna závory!
- Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

- O pákový systém závory při otevřeném krytu a dvířka tělesa závory!
- Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!

- Během normálního provozu musí být:
  - nasazen a zajištěn horní kryt závory a
  - zavřena a zajištěna dvířka tělesa závory.
- Při otevřeném tělesu závory hrozí nebezpečí od:
  - napnutých tažných pružin,
  - míst nebezpečných z hlediska sevření a stříhu v prostoru ojnice pohonu a pákoví.
- Při otevřeném tělese závory chraňte části řídicí jednotky a síťové přívodní vedení před vlivem vlhkosti.
- Závoru používejte pouze tehdy, pokud jsou k dispozici a plně funkční všechna bezpečnostní zařízení. Jakmile není některé ochranné zařízení funkční, musí se závoru až do odborného odstranění poruchy odstavit z provozu.
- Závoru nepoužívejte více vozidly současně.
- Závorou projedte až tehdy, když je plně otevřena.
- Během probíhajícího provozu břevno závory nikdy nedržte ani nesahejte na pohybující se díly.
- Ani za dozoru si děti nesmí se závorou hrát nebo ji používat.
- Děti se musí zdržovat mimo dosah závory.
- Během zavírání a otevírání se v prostoru břevna závory nesmí nacházet žádné osoby nebo předměty.
- Proces zavírání a otevírání musí sledovat obsluha.
- Neodkládejte na těleso závory nebo břevno závory žádné předměty.
- Nešplhejte po závoře.
- Povrchová teplota motoru může za provozu dosáhnout až 80 °C a hrozí nebezpečí popálení.



## Automatické zavírání



### NEBEZPEČÍ

Automatické vpouštění bez bezpečnostního zařízení zavírá závoru i tehdy, pokud se pod ní nacházejí osoby nebo předměty.

Důsledkem mohou být těžká zranění nebo věcné škody.

- Namontujte nutná bezpečnostní zařízení (světelné závory, indukční smyčky) podle EN 12453.
- Nikdy nezasahujte do pohybujících se dílů!
- Osoby a zvířata se musí zdržovat mimo oblast pohybu závory!
- Zajistěte, aby se děti nezdržovaly v dosahu!
- Neustále pozorujte pohybující se závoru!
- Závorou projed'te až tehdy, když je plně otevřená!

Při automatickém vpouštění se závora po nastavené době otevření zavírá automaticky. Doba otevření se počítá od dosažení koncové polohy ZÁVORA OTEVŘENA. Je-li během doby otevření zadán znovu povel k otevření, spouští se doba otevření od začátku.

Závoru lze ovladačem otevřít, nelze ji ale zavřít. Při otvírání nelze závoru zastavit ovladačem.

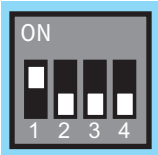
Je-li při automatickém zavírání závora zadán znovu povel k otevření, závora se kompletně otevře a doba otevření běží od začátku.



### INFORMACE!

- Doba otevření nastavená z výroby činí 30 sekund z koncové polohy.
- Tuto hodnotu lze změnit přes SOMlink.
- Rozsah nastavení pro dobu otevření je 10–120 sekund.
- Přes SOMlink lze nastavit zkrácení doby otevření na 5 sekund po projetí světelnou závorou.

### Nastavení automatického vpouštění:



DIP spínače	ON	OFF 
1	aktivovaný	deaktivovaný

## DOBA PŘEDBĚŽNÉ VÝSTRAHY

Během doby předběžné výstrahy bliká výstražné světlo pro oznámení otevření nebo zavření závory.



### INFORMACE!

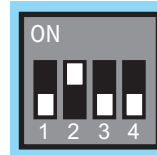
- Doba předběžné výstrahy lze pro směry pohybu OTEVŘENO a ZAVŘENO samostatně nastavit přes SOMlink.
- Rozsah nastavení pro dobu předběžné výstrahy je 0–65 sekund.
- Uplynutí doby předběžné výstrahy signalizuje blikání výstražného světla.

## Energeticky úsporný režim

Pro úsporu energie přejde řídicí jednotka po uplynutí nastavené doby do energeticky úsporného režimu.

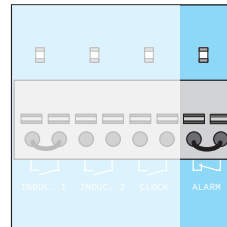
Připojené příslušenství, jako je např. bezpečnostní kontaktní lišta 8k2 nebo světelná závora, se v energeticky úsporném režimu deaktivuje. Dalším příkazem, vydaným tlačítkem nebo dálkovým ovládním, se závora a připojené příslušenství znovu aktivuje.

### Nastavení energeticky úsporného režimu:



DIP spínače	ON	OFF 
2	deaktivovaný	aktivovaný

## Reset bezpečnostního vstupu ALARM



1. Odpojte závoru od síťového napájení.
2. Zkontrolujte nepřítomnost napětí.
3. Zkontrolujte případná poškození závory a, pokud je závora poškozená, poškození odstraňte.
4. Resetujte požární hlásič (sepněte kontakt).
5. Obnovte síťové napětí.
6. Proveďte příkaz prostřednictvím tlačítka.

## Nouzové odblokování



### VÝSTRAHA!

Nekontrolované vymrštění břevna závory nahoru!

Je-li břevno závory poškozené (např. nehodou v důsledku kolize), nesmí se závora v žádném případě nouzově odblokovat.

- Defektní břevno závory bezpodmínečně musíte vyměnit, než závora nouzově odblokuje!



### VÝSTRAHA!

Provádí-li nouzové odblokování pouze jedna osoba, může tlačítko nouzového odblokování vyvíjet na ruku obsluhujícího personálu značné síly.

Důsledkem mohou být těžká zranění!

- Nouzové odblokování provádějte pouze ve dvou osobách a dle pokynů uvedených v tomto návodu.

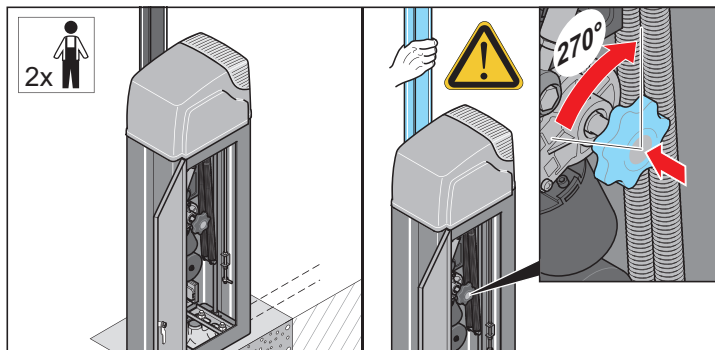


### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

➤ O pákový systém závory při otevřeném krytu a dvířka tělesa závory!

- Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!

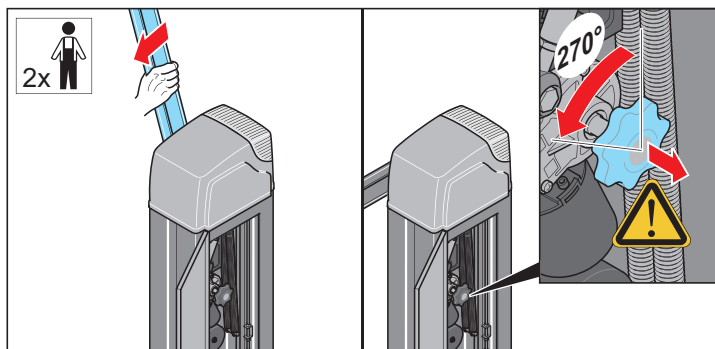
1. Odpojte závora od napětí a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí.



2. Otevřete dvířka tělesa závory.

3. Od druhé osoby nechte přidršet břevno závory. Během toho stiskněte tlačítko nouzového odblokování a otočte je o cca 60° doprava nebo doleva.

⇒ Závora je nouzově odblokována.



4. Otevřete nebo zavřete závora pomocí tlačítka nouzového odblokování. Druhá osoba vám musí pomoci pohybováním břevna závory.

5. Po dosažení požadované polohy břevna závory otočte tlačítko nouzového odblokování o cca 60° doprava nebo doleva do středové polohy.

⇒ Tlačítko nouzového odblokování zaskočí zpět.

⇒ Závora je zablokována.

## Bezpečnostní pokyny pro řídicí jednotku



### NEBEZPEČÍ!

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem.

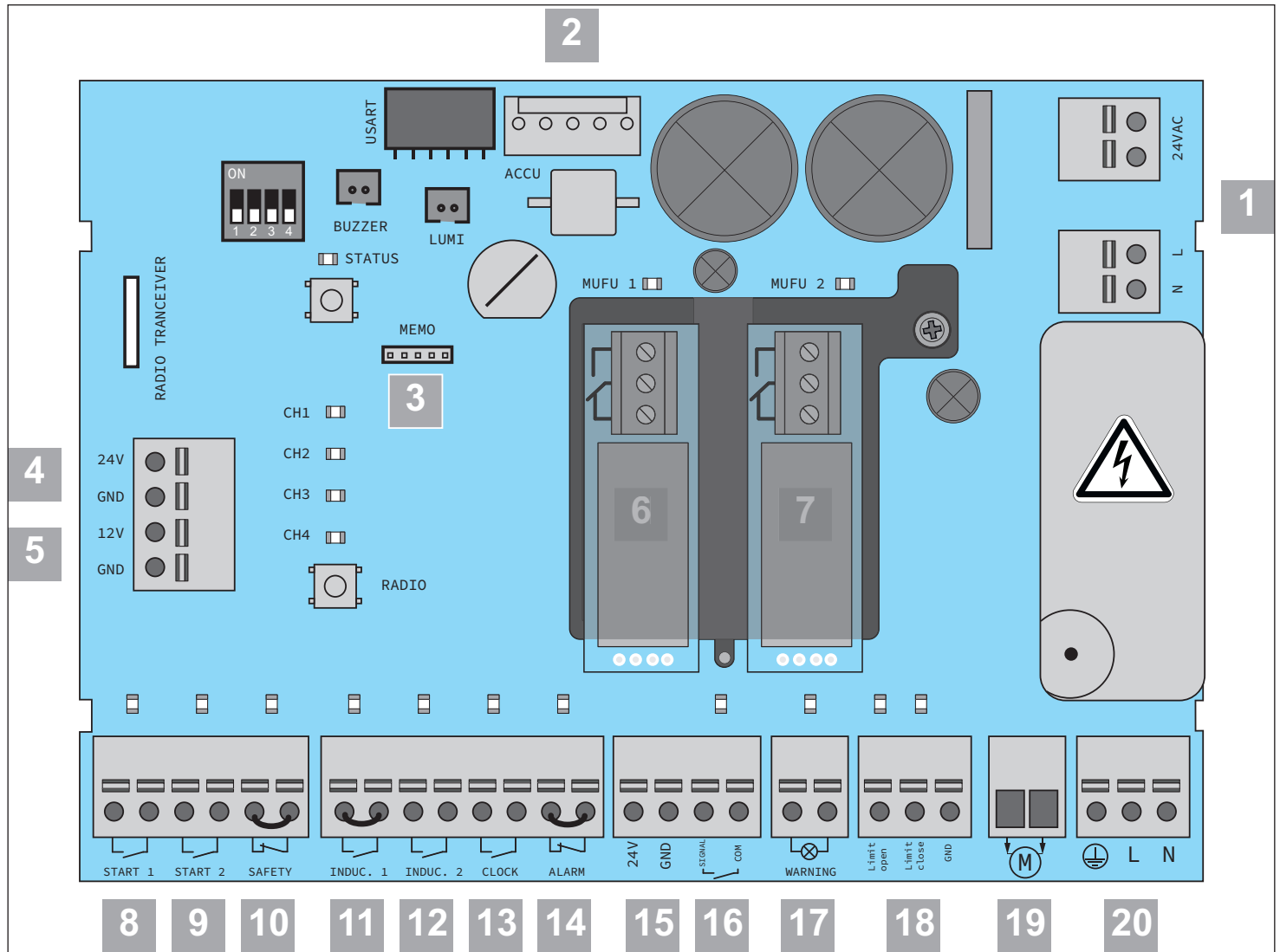
Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Před prováděním prací na kabelovém propojení se přesvědčte, že jsou vedení bez proudu. Během prací na kabelovém propojení zajistěte, že vedení zůstanou bez proudu (např. zabraňte opětovnému zapnutí).
- Připojení k elektrické síti smí provádět pouze personál popsáný v kapitole "Kvalifikace personálu" na straně 6.

- Řídicí jednotku chraňte před vlhkostí.
- Na přípojky řídicí jednotky nepřipojujte žádné cizí napětí, to řídicí jednotku okamžitě zničí.
- Použijte pouze souběžně dodanou řídicí jednotku SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH, všechny ostatní řídicí jednotky se poškodí nebo se poškodí pohon.

# Řídicí jednotka

## Přehled připojení











1)	Transformátor
2)	Zásuvná pozice pro Accu
3)	Zásuvná pozice pro Memo
4)	Výstup 24 V DC max. 300 mA (600 mA*)
5)	Výstup 12 V DC max. 150 mA
6)	Zásuvná pozice multifunkční relé
7)	Zásuvná pozice multifunkční relé
8)	Externí tlačítko 1, beznapětové
9)	Externí tlačítko 2, beznapětové
10)	Nouzové zastavení / cílené ZASTAVENÍ, beznapětové
11)	Rozpínací kontakt NC, detektor indukční smyčky, beznapětový
12)	Spínací kontakt NO, detektor indukční smyčky, beznapětový
13)	Spínací hodiny, beznapětové
14)	Bezpečnostní vstup alarm, beznapětový
15)	Napájení světelné závory 4vodičové 24 V DC, max. 100 mA
16)	Světelná závora 2vodičová; spínací kontakt světelné závory 4vodičové, bezpečnostní kontaktní lišta 8k2
17)	Výstražné světlo 24 V max. 3W
18)	Koncový spínač OTEVŘENO/ZAVŘENO
19)	Motor
20)	Síťová přípojka 220-240 V AC 50/60 Hz

\*600 mA je k dispozici jen v případě, že není k řídicí jednotce připojen žádný další externí 24V a 12V spotřebič.

# Řídicí jednotka

## Přehled a sled blikání LED diod

Sled blikání poskytuje informace o fungování pro montéra, koncového zákazníka a telefonickou podporu.

LED	Sled blikání	Příčina
STATUS (zelená)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Normální provoz
		• Energeticky úsporný režim aktivní / stisknuto NOUZOVÉ ZASTAVENÍ nebo cílené ZASTAVENÍ
		• Chod k naprogramování síly se provádí
		• Koncové polohy nejsou naprogramovány
START 1 START 2 (oranžová)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Externí ovladač není aktivován
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Externí ovladač je aktivován
		• Bezpečnostní zařízení vně přerušeno / chyba
SAFETY (zelená)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• NOUZOVÉ ZASTAVENÍ / cílené ZASTAVENÍ aktivováno
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• NOUZOVÉ ZASTAVENÍ / cílené ZASTAVENÍ není aktivováno
		• Bezpečnostní zařízení uvnitř přerušeno / chyba
INDUC 1 (oranžová)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Detektor indukční smyčky není aktivován
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Nesvítí Detektor indukční smyčky aktivován
INDUC 2 (oranžová)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Detektor indukční smyčky není aktivován
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Nesvítí Detektor indukční smyčky aktivován
CLOCK (oranžová)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Externí ovladač není aktivován
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Externí ovladač aktivován
ALARM (zelená)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Externí ovladač není aktivován
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Externí ovladač aktivován
Světelná závora (oranžová)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Nerozpoznána žádná světelná závora
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Světelná závora rozpoznána
		• Světelná závora přerušena / chyba
VÝSTRAHA (oranžová)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Závora není v provozu / chybí síťové napětí
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Svícení během chodu / doba předběžné výstrahy aktivovaná
		• Normální provoz, bliká během chodu • Programovací režim aktivní / doba předběžné výstrahy při reverzním chodu
		• Čekání na potvrzení koncové polohy v programovacím režimu
		• Detektor indukční smyčky před chodem nebo během chodu aktivován / chyba alarm např. požární hlásič aktivní
		• Je nutný servis

# Řídicí jednotka

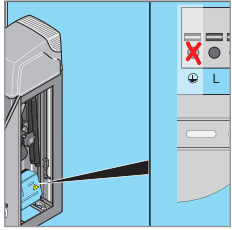
LED	Sled blikání	Příčina
LIMIT OPEN (červená)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Břevno závory se nenachází v koncové poloze OTEVŘENO
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Břevno závory dosáhlo koncové polohy OTEVŘENO
LIMIT CLOSE (červená)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Břevno závory se nenachází v koncové poloze ZAVŘENO
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Břevno závory dosáhlo koncové polohy ZAVŘENO
		• Bezpečnostní zařízení vně přerušeno / chyba
MUFU 1 / MUFU 2 (zelená)	<input type="checkbox"/> Nesvítí	• Multifunkční relé není aktivováno
	<input checked="" type="checkbox"/> Svítí	• Multifunkční relé aktivováno

Schéma připojení se nachází v kapitole "Schéma připojení" na straně 60

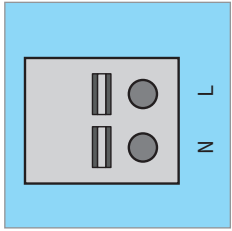
# Řídicí jednotka

## Možnosti připojení

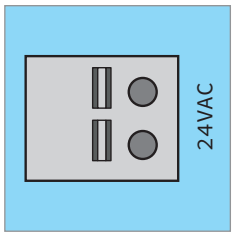
### Připojovací svorky



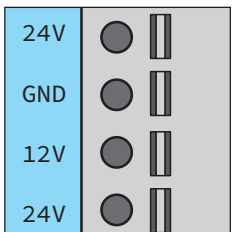
**Připojovací svorka, 3pólová**  
**Napájecí napětí**  
220–240 V AC 50/60 Hz  
s. "Připojení k elektrické síti" na straně 23



**Připojovací svorka, 2pólová**  
**primární strana transformátoru**  
220–240 V AC, 50/60 Hz



**Připojovací svorka, 2pólová**  
**sekundární strana transformátoru**  
24 V AC



**Připojovací svorka, 4pólový**  
**Výstup 24 V**

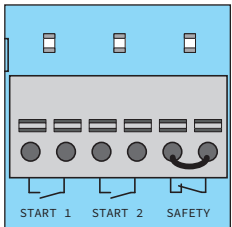
DC max. 300 mA (600 mA\*)  
napájení pro externí příslušenství

+12 V DC,  
GDN

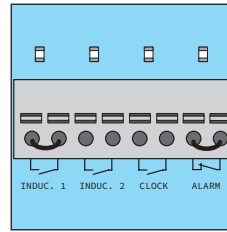
**Výstup 12 V DC max. 150 mA**  
napájení pro externí příslušenství

+12 V DC,  
GDN

\*600 mA je k dispozici jen v případě, že není k řídicí jednotce připojen žádný další externí 24V a 12V spotřebič.



**Připojovací svorka, 6pólová**  
**START 1, START 2**  
**a SAFETY**  
beznapěťová,  
Příklad: pro externí trojité tlačítko  
OTEVŘENO – ZAVŘENO –  
nouzové zastavení  
se stavovými LED diodami,  
oranžovými  
Safety se stavovou LED diodou,  
zelenou



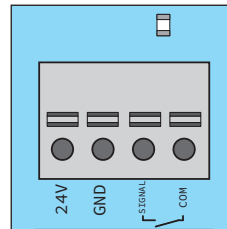
**Připojovací svorka, 8pólová**  
**INDUC.1, INDUC 2,**  
**CLOCK a ALARM**  
beznapěťová

INDUC.1: rozpínací kontakt NC,  
detektor indukční smyčky  
se stavovou LED diodou,  
oranžovou

INDUC.2: spínací kontakt NO,  
detektor indukční smyčky  
se stavovou LED diodou,  
oranžovou

CLOCK: např. pro spínací hodiny  
se stavovou LED diodou,  
oranžovou

ALARM: např. pro kontakt hlásiče  
požáru  
se stavovou LED diodou, zelenou



**Připojovací svorka, 4pólová**  
**světelná závora 2vodičová,**  
**4vodičová nebo pro**  
**bezpečnostní kontaktní**  
**lištu 8k2**  
**2vodičová:**

24 V DC, max. 100 mA  
libovolné póly  
Signál  
COM

se stavovou LED diodou,  
oranžovou

**4vodičová:**

24 V DC, max. 100 mA  
+ 24 V DC  
GND  
Signál  
COM

se stavovou LED diodou,  
oranžovou

**Bezpečnostní kontaktní lišta 8k2:**

Signál

COM

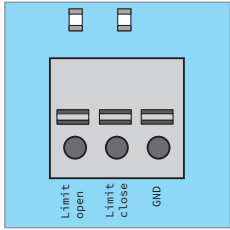
se stavovou LED diodou,  
oranžovou



**Připojovací svorka, 2pólová**  
**VÝSTRAHA**  
**Výstražné světlo**

24 V DC, max. 3 W  
se stavovou LED diodou,  
oranžovou

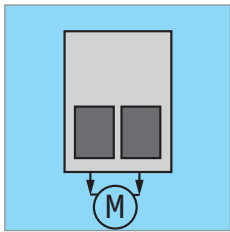
# Řídicí jednotka



**Připojovací svorka, 3pólová**  
**LIMIT OPEN, LIMIT CLOSE**  
**Koncový spínač**  
Závora zavírání vpravo:  
LIMIT OPEN: červená licna  
LIMIT CLOSE: modrá licna  
GND: zelenožlutá licna

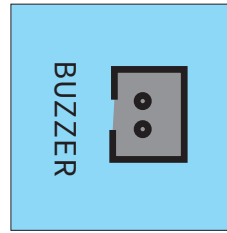
Závora zavírání vlevo:  
LIMIT OPEN: modrá licna  
LIMIT CLOSE: červená licna  
GND: zelenožlutá licna

se stavovou LED diodou, červenou

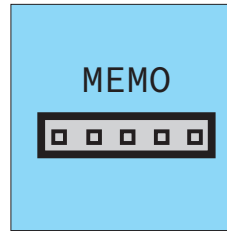


**Připojovací svorka, 2pólová**  
**MOTOR**  
Barvy licen:  
vpravo černá  
vlevo červená

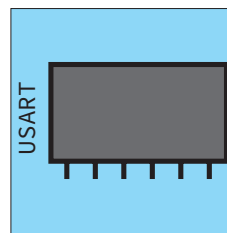
## Zásuvné pozice



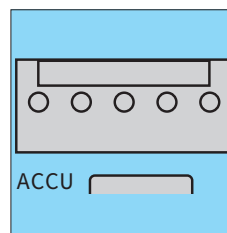
**Zásuvná pozice BUZZER**  
Přípojka pro bzučák  
Přípojka pro výstražný bzučák



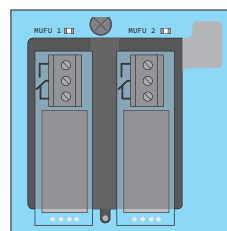
**Zásuvná pozice MEMO**  
Přípojka Memo  
(červené pouzdro)  
rozšíření paměti  
pro 450 příkazů ovladače



**Zásuvná pozice USART**  
Přípojka, např. modulu  
domovní automatizace



**Zásuvná pozice ACCU**  
přípojka pro akupack



**Zásuvné pozice MUFU 1 / MUFU 2**  
Přípojky pro relé (beznapěťový přepínací kontakt) nebo výstup OC (výstup Open-Collector)



# Řídicí jednotka

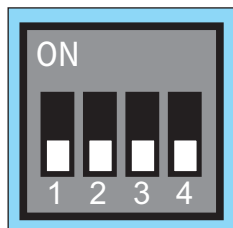
## DIP spínače

Prostřednictvím DIP spínačů lze volit různé funkce. Následující tabulka shrnuje různé možnosti nastavení.



### INFORMACE!

- Ve výrobním nastavení jsou všechny DIP spínače nastaveny na OFF.
- Pro zamezení poškození DIP spínačů nebo základní desky se nesmí k přepínání pozice DIP spínačů používat žádný ostrý předmět.



DIP spínače	Funkce	Účinek
1	OFF	Deaktivováno
	ON	Aktivováno
2	OFF	Aktivováno
	ON	Deaktivováno
3	OFF	Bez funkce
	ON	
4	OFF	Bez funkce
	ON	



Nastavení z výroby

## Dálkové ovládání

### Bezpečnostní pokyny pro dálkové ovládání

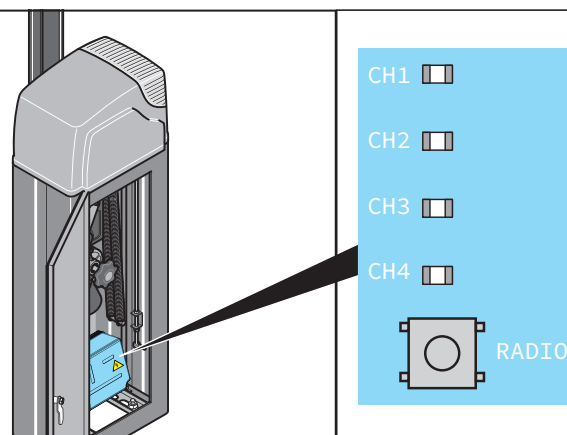


#### NEBEZPEČÍ!

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudů tělem.

Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- Před prováděním prací na kabelovém propojení se přesvědčte, že jsou vedení bez proudu. Během prací na kabelovém propojení zajistěte, že vedení zůstanou bez proudu (např. zabraňte opětovnému zapnutí).
- Připojení k elektrické síti smí provádět pouze personál popsáný v kapitole "Kvalifikace personálu" na straně 6.
- Dálkové ovládání je povoleno pouze pro přístroje a zařízení, u kterých rádiové rušení ve vysílači nebo přijímači dálkového ovládání nezpůsobí žádné nebezpečí osobám, zvířatům nebo předmětům, nebo je riziko kryto jiným bezpečnostním zařízením.
- Dálkové ovládání smí být použito pouze tehdy, pokud je zajištěn přímý vizuální kontakt se závorou a pokud se v prostoru pohybu nenacházejí žádné osoby nebo předměty.
- Ruční ovladač je nutno uschovat tak, aby byla vyloučena nežádoucí manipulace například dětmi nebo zvířaty.
- Provozovatel vysokofrekvenčního zařízení není chráněn před rušením jiným vysokofrekvenčním zařízením nebo přístroji (např.: rádiová zařízení, řádně provozovaná ve stejném frekvenčním rozsahu). Při výskytu značného rušení se obraťte prosím na příslušný telekomunikační úřad s měřicí technikou rádiového rušení (radiolokační systém)!
- Ruční ovladač nepoužívejte na místech nebo u zařízení, citlivých na elektromagnetické vlivy (např.: letiště, nemocnice).

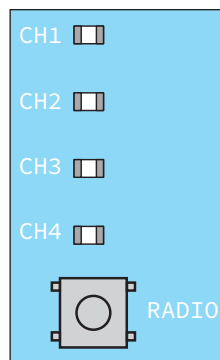


### Vysvětlení kanálů dálkového ovládání

LED	Kanál dálkového ovládání	Nastavení/funkce
1	CH 1	Automatický provoz
2	CH 2	Funkce osvětlení / multifunkční relé
3	CH 3	Definované OTEVŘENÍ
4	CH 4	Definované ZAVŘENÍ

# Řídicí jednotka

## Naprogramování ovladače



### INFORMACE!

Pokud není po stisknutí tlačítka Radio do 30 sekund přijat žádný vysílací příkaz, přepne se přijímač dálkového ovládání do běžného provozu.

1. Několikrát stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.

LED	1x	2x	3x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

2. Podržte požadované tlačítko na ovladači stisknuté tak dlouho, dokud předtím vybraná LED dioda (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4) nezhasne.

⇒ LED dioda zhasne - programování je ukončeno.

⇒ Vysílač přenesl kód dálkového ovládání do přijímače dálkového ovládání.

3. Jestliže chcete naprogramovat další vysílače, výše uvedené kroky opakujte.



### INFORMACE!

Když jsou všechna paměťová místa ručního ovladače obsazena, nelze naprogramovat další ovladače.

## Při vyčerpání kapacity paměti

Celkem je k dispozici 40 příkazů ručního ovladače pro všechny kanály. Při pokusu naprogramovat další ovladače blikají červené LED diody kanálů dálkového ovládání CH 1 – CH 4. Když je potřeba více paměťových míst, viz následující "Informace o Memo".

## Informace o Memo

Připojením volitelného příslušenství Memo lze rozšířit kapacitu paměti na 450 příkazů ručního ovladače. Připojením příslušenství Memo se všechny stávající ovladače přenesou z interní paměti do příslušenství Memo a tam uloží. Příslušenství Memo musí zůstat připojeno k řídicí jednotce.

V interní paměti pak již nejsou uloženy žádné vysílače. Uložené vysílače nelze přenést z příslušenství Memo zpátky do interní paměti.

Všechny kanály dálkového ovládání, včetně paměti příslušenství Memo, lze vymazat, viz kapitola "Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači".



### INFORMACE!

Memo v novém přijímači vymažte.

Jinak budou všechny uložené vysílače pohonu vymazány a musí se pak znovu naprogramovat.

## Přerušení programovacího režimu

- Stiskněte tlačítko Radio tolikrát, dokud již žádná LED dioda nebude svítit, nebo po dobu 30 sekund nezadávejte žádný příkaz.

⇒ Programovací režim je přerušen.

## Vymazání tlačítka vysílače z kanálu dálkového ovládání

1. Několikrát stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.

Tlačítko Radio podržte po dobu 15 sekund stisknuté.

LED	1x	2x	3x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

2. Uvolněte tlačítko Radio.

⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.

3. Stiskněte na vysílači tlačítko, jehož příkaz má být v kanálu dálkového ovládání vymazán.

⇒ LED dioda zhasne.

⇒ Proces vymazání je ukončen.

- Podle potřeby opakujte tento postup pro další tlačítka.

## Úplné vymazání ovladače z přijímače

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 20 sekund stisknuté.

⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.

⇒ Po dalších 5 sekundách se blikající sekvence změní na blikání.

2. Uvolněte tlačítko Radio.

⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.

3. Stiskněte libovolné tlačítko vysílače, který má být vymazán.

⇒ Přijímač dálkového ovládání je nyní v režimu mazání.

⇒ LED dioda zhasne.

⇒ Proces mazání je ukončen.

⇒ Vysílač je z přijímače dálkového ovládání vymazán.

- Podle potřeby opakujte tento postup pro další ovladače.

# Řídicí jednotka

## Vymazání kanálu dálkového ovládání v přijímači

1. Několikerým stisknutím tlačítka Radio vyberte požadovaný kanál dálkového ovládání.

Tlačítko Radio podržte stisknuté po dobu 25 sekund.

LED	1x	2x	3x	4x
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
- ⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.
- ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.

2. Uvolněte tlačítko Radio.

- ⇒ Proces vymazání je ukončen.
- ⇒ Na vybraném kanálu dálkového ovládání jsou všechny naprogramované ovladače z přijímače dálkového ovládání vymazány.

## Vymazání všech kanálů dálkového ovládání v přijímači

1. Stiskněte tlačítko Radio a podržte je po dobu 30 sekund stisknuté.

- ⇒ Po 15 sekundách LED dioda zabliká.
- ⇒ Po dalších 5 sekundách se sekvence změní na blikání.
- ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí LED dioda vybraného kanálu dálkového ovládání.
- ⇒ Po dalších 5 sekundách se rozsvítí všechny LED diody.

2. Uvolněte tlačítko Radio.

- ⇒ Všechny LED diody po 5 sekundách zhasnou.
- ⇒ Všechny naprogramované vysílače jsou z přijímače vymazány.
- ⇒ Přijímač je kompletně vymazán, to také platí, když je připojeno příslušenství Memo.

## Naprogramování druhého ručního ovladače na dálku (HFL)

### Předpoklady pro programování na dálku

Na přijímači dálkového ovládání musí být již naprogramován ruční ovladač. Použité ruční ovladače musí být identické. Například lze naprogramovat jen Pearl na Pearl a Pearl Vibe na Pearl Vibe.

Obsazení tlačítek ručního ovladače (A) se použije pro nově programovaný dálkový ovladač (B), který uvedl na dálku přijímač dálkového ovládání do programovacího režimu.

Již naprogramovaný ruční ovladač a nově programovaný ruční ovladač se musí nacházet v dosahu přijímače dálkového ovládání.

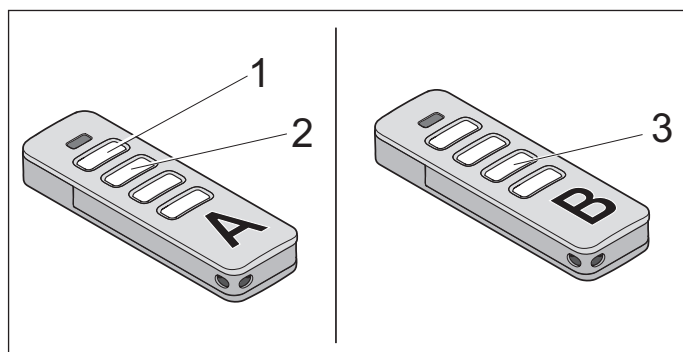
### Příklad:

1. Z ručního ovladače (A) bylo tlačítko 1 naprogramováno na kanál dálkového ovládání 1 a tlačítko 2 na kanál dálkového ovládání 2.
  - ⇒ Nově naprogramovaný ruční ovladač (B) převezme obsazení tlačítek od ručního ovladače (A): Tlačítko 1 na kanál dálkového ovládání 1, tlačítko 2 na kanál dálkového ovládání 2.

### Omezení

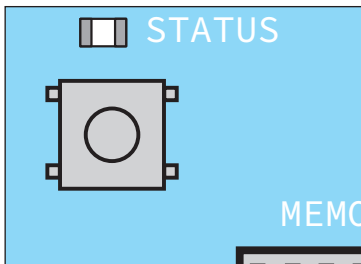
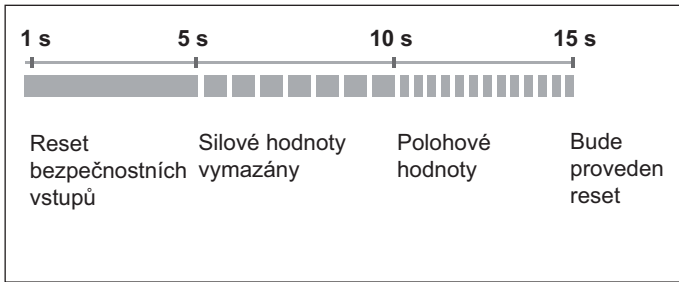
Následující nastavení **není** možné:

- cílené naprogramování jednoho vybraného tlačítka ručního ovladače na jeden kanál dálkového ovládání.



1. Tlačítka 1 a 2 naprogramovaného ručního ovladače (A) stiskněte na dobu 3–5 sekund, dokud se krátce nerozsvítí LED dioda na ručním ovladači.
  - ⇒ LED diody CH1 a CH2 blikají.
2. Uvolněte tlačítka 1 a 2 ručního ovladače (A).
  - ⇒ Pokud není do následujících 30 sekund vyslán **žádný** povel dálkového ovládání, přepne se přijímač dálkového ovládání do běžného provozu.
3. Stiskněte na nově programovaném ručním ovladači (B) libovolné tlačítko, např. (3).
  - ⇒ LED diody CH1 a CH2 zhasnou.

## Provedení resetu řídicí jednotky



### INFORMACE!

Pro resetování všech parametrů na tovární nastavení je potřebný SOMlink a koncové zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

### Reset bezpečnostních zařízení

- Stiskněte zelené tlačítko Reset na 1 sekundu.
  - ⇒ Reset připojených bezpečnostních zařízení.
  - ⇒ Budou rozpoznána dodatečně umístěná bezpečnostní zařízení.

### Vymazání silových hodnot

- Stiskněte zelené tlačítko Reset na 5 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda pomalu blikat.
  - ⇒ Silové hodnoty jsou vymazané.

### Vymazání silových a polohových hodnot

- Stiskněte zelené tlačítko Reset na 10 sekund, dokud nezačne zelená stavová LED dioda rychle blikat.
  - ⇒ Silové a polohové hodnoty jsou vymazány.

### Reset

- Stiskněte zelené tlačítko Reset na 15 sekund, dokud zelená stavová LED dioda nezhasne.
  - ⇒ Bude proveden reset.

## SOMlink

SOMlink umožňuje kvalifikovaným odborníkům změnit funkce a nastavení. To jsou například hodnoty síly a rychlosti, provozní parametry a komfortní funkce.

Požadujete-li změnu, obraťte se na svého specializovaného prodejce.



### INFORMACE!

SOMlink je kombinace přídavného zařízení a webové aplikace pro změnu funkcí.

**Protože lze měnit také bezpečnostně relevantní hodnoty, prodává se SOMlink jen kvalifikovaným odborníkům.**

Všechny změny nastavení provedené přes SOMlink se zaprotokolují.

# Pravidelná kontrola a údržba



## INFORMACE:

Na základě tohoto plánu kontrol kontrolujte závoru v zadaných intervalech, výsledky kontrol dokumentujte a archivujte!

- Interval kontroly na základě tohoto plánu kontrol: Ročně.
- Celá závora nevyžaduje údržbu.

Kontrola	Provede	Datum a kontrolor
<b>Odpojení síly</b>		
Zastavte břevno závory při zavírání při úhlu zavření cca 45° 2 m vysokým předmětem.	Odborník	
<b>Nouzové odblokování</b>		
Postup viz "Nouzové odblokování" na straně 30.	Odborník	
<b>Vizuální kontrola</b>		
Kontrola břevna závory, přídavných dílů jako podpěrného sloupku a kyvné podpěry, tělesa závory uvnitř a zvenčí, základové kotvy z hlediska zjevných závad, poškození vozidly, vnějších vlivů nebo vandalismu.	Odborník	
<b>Bezpečnostní zařízení</b>		
Kontrola bezpečnostních zařízení a případně jejich oprava.	Odborník	
<b>Napnutí pružin</b>		
Kontrola nastavení pružin a příp. korekce viz "Nastavení pružinové jednotky" na straně 24.	Odborník	
<b>Mechanika</b>		
Kontrola mechaniky závory a všech pohyblivých dílů z hlediska funkčnosti a případně jejich oprava.	Odborník	
<b>Elektrický systém</b>		
Kontrola elektrických přípojek a kabelů z hlediska řádného upevnění a poškození a případně jejich oprava.	Kvalifikovaný elektrikář	

# Odstranění poruch

## Bezpečnostní pokyny pro odstranění poruchy



### NEBEZPEČÍ!

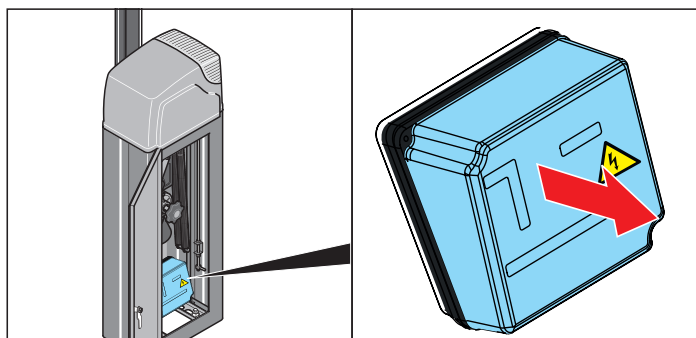
Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem.

Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

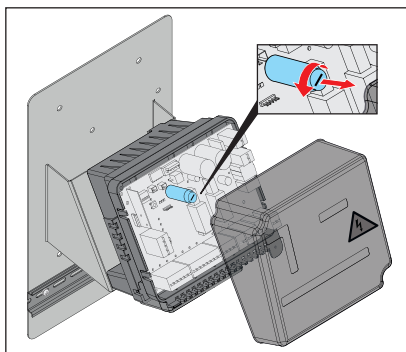
- Před prováděním prací na kabelovém propojení se přesvědčte, že jsou vedení bez proudu. Během prací na kabelovém propojení zajistěte, že vedení zůstanou bez proudu (např. zabraňte opětovnému zapnutí).
- Připojení k elektrické síti smí provádět pouze personál popsáný v kapitole "Kvalifikace personálu" na straně 6.

## Výměna pojistky

1. Odpojte závoru od napětí a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí.



2. Otevřete těleso závory.
3. Otevřete kryt řídicí jednotky.



4. Vyměňte defektní pojistku (pojistka 1 A setrvačná).
5. Zavřete kryt řídicí jednotky.
6. Zavřete těleso závory.

## Výměna pružin



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

O pákový systém závory při otevřeném krytu a dvířka tělesa závory!

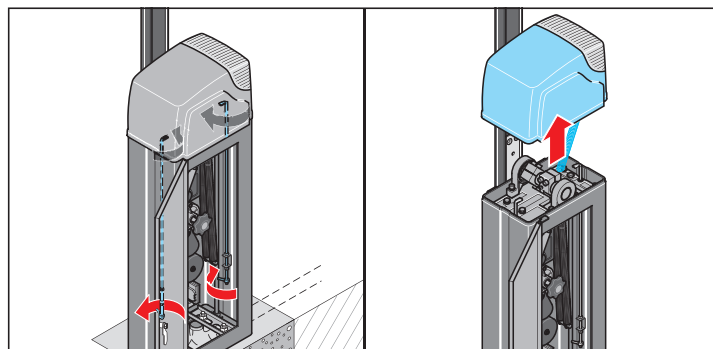
- Veškeré práce na závoře smí provádět jen kvalifikovaní pracovníci!
- Před zahájením práce na závoře vždy odpojte zařízení od napětí a zabezpečte je proti opětovnému zapnutí!
- Namontujte těleso závory bez břevna závory!
- Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!



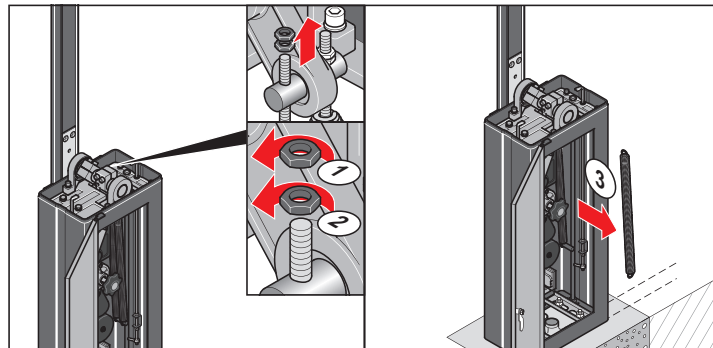
### INFORMACE:

Pro zajištění bezporuchového provozu doporučujeme vyměnit obě pružiny!

1. Odpojte závoru od napětí a zajistěte ji proti opětovnému zapnutí.

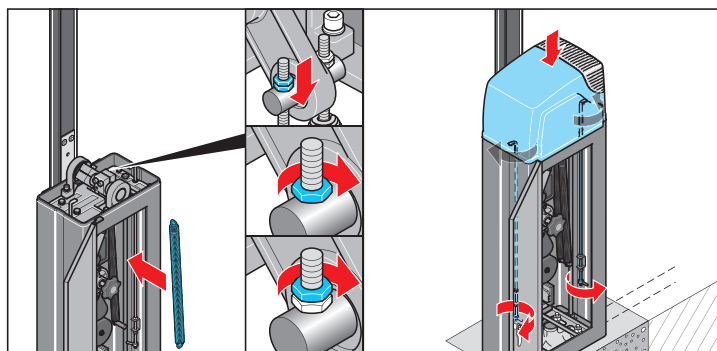


2. Otevřete dvířka tělesa závory a povolte uzávěr krytu.
3. Sejměte horní kryt závory.



4. Povolte obě matice zlomené pružiny.
5. Odstraňte zlomenou pružinu.

## Odstranění poruch




6. Nasaďte novou pružinu a upevněte ji maticemi.
7. Nastavení pružinové jednotky viz "Nastavení pružinové jednotky"
8. Zavřete těleso závory.

# Odstranění poruch






## Porucha – příčina – odstranění

- Všechny práce v rámci odstranění poruch smí provádět pouze vyškolený odborný personál, viz "Kvalifikace personálu". Personál musí znát speciální nebezpečí při odstavení ochranných zařízení a vědět, jaká speciální bezpečnostní opatření při odstraňování poruch musí být provedena.
- Aby se závora nemohla nekontrolovaně pohybovat, vyřaďte všechny ovladače z funkce.
- Ochranná zařízení se smí přemostit, vypnout nebo odstranit pouze tehdy, pokud bylo vhodným opatřením zajištěno, že ze strany závory po těchto krocích nebude hrozit nebezpečí.
- Během odstranění poruchy zajistěte pracovní prostor. Použijte uzavírací pásky a výstražné tabulky. Pracovní prostor nenechte bez dozoru.
- Zajistěte, aby po ukončení odstraňování poruchy v závoře nebo na ní nezůstaly žádné nástroje nebo jiné pomocné prostředky.
- Při pracích nad výškou těla použijte vhodné, zkontrolované a stabilní výstupní pomůcky.
- Předtím, než bude opět zahájen provoz, namontujte a zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Závora se neotevívá nebo nezavírá.	Není k dispozici síťové napětí, LED dioda "Power" nesvítí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapněte hlavní spínač.</li> <li>• Zkontrolujte pojistku přívodního vedení.</li> <li>• Zkontrolujte přívodní vedení.</li> <li>• Zkontrolujte transformátor.</li> </ul>
	Není zabudována řídicí jednotka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namontujte řídicí jednotku.</li> </ul>
	Automatické zavírání je aktivováno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Závora se automaticky zavírá po uplynutí nastavené doby. Nastavení viz "Automatické zavírání" na straně 29.</li> </ul>
	Prasklá pružina.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte pružinu, viz kapitola "Výměna pružin" na straně 42.</li> </ul>
	Bezpečnostní zařízení brání zavření.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odpojte bezpečnostní zařízení.</li> <li>• Zkontrolujte bezpečnostní zařízení.</li> <li>• Očistěte světelnou závoru.</li> </ul>
	Ochrana proti přetížení zastavila závoru.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Počkejte 20 s, až řídicí jednotka závoru opět uvolní.</li> </ul>
Závora se při aktivaci jednoho z ručních ovladačů neotevívá nebo nezavírá.	Baterie ručního ovladače je vybitá. LED dioda na ručním ovladači nesvítí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte baterie v ručním ovladači.</li> </ul>
	Ruční ovladač není naprogramován na přijímač dálkového ovládání.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprogramujte ruční ovladač, viz "Naprogramování ovladače" na straně 38.</li> </ul>
	Povel je trvale aktivní, protože je tlačítko ručního ovladače vzpříčené. LED dioda na přijímači dálkového ovládání svítí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvolněte tlačítko nebo vyměňte ruční ovladač.</li> <li>• Naprogramujte ruční ovladač na jiný kanál dálkového ovládání, viz "Naprogramování ručního ovladače, viz "Naprogramování ovladače" na straně 38.</li> </ul>
Závora se neotevívá nebo nezavírá při aktivaci ovladače (např. tlačítko s klíčem).	Ruční ovladač je naprogramován na kanál dálkového ovládání 2 (LED dioda CH2 svítí při stisknutí tlačítka ručního ovladače).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naprogramujte ruční ovladač na jiný kanál dálkového ovládání, viz "Vysvětlení kanálů dálkového ovládání" na straně 37.</li> </ul>
	Ovladač není připojen nebo je defektní. LED dioda START 1 / START 2 nesvítí při aktivaci ovladače.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte přívodní vedení ovladače.</li> <li>• Vyměňte ovladač.</li> </ul>
	Přítomen trvalý signál – voda v tělese ovladače. LED dioda START 1 / START 2 svítí při aktivaci ovladače.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte ovladač a chraňte jej proti vlhkosti.</li> </ul>
Závora při zavírání zastavuje a pohybuje se cca 10 cm do protisměru a zastavuje. Výstražné světlo a LED dioda VÝSTRAHA bliká 20 sekund: 	Aktivace odpojení síly překážkou.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstraňte překážku.</li> </ul>
	Naprogramovány chybné silové hodnoty.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provedte reset řídicí jednotky a naprogramujte znovu silové hodnoty. Teprve když toto opatření nepomůže, zvyšte toleranci síly. Viz "Naprogramování silových hodnot a koncových poloh" na straně 26.</li> </ul>
	Závora je špatně nastavena nebo je defektní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nechte závoru nastavit nebo opravit odborníkem, kontaktujte specializovaného prodejce nebo servisního partnera.</li> </ul>
Břevno závory není ve stavu bez proudu a ve stavu nouzového odblokování vyváženo (45°) a samo od sebe klesá.	Chybné nastavení pružin nebo prasknutí pružiny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrola nastavení pružin a korekce viz "Nastavení pružinové jednotky" na straně 24.</li> <li>• Výměna prasklé pružiny viz "Výměna pružin" na straně 42.</li> </ul>
Připojené výstražné světlo nesvítí.	Svítilo defektní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vyměňte svítilo.</li> </ul>
	Žádné provozní napětí na svítilde.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte přívodní vedení.</li> </ul>



# Odstranění poruch

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Připojené výstražné světlo během otevírání/zavírání nesvítí/nebliká. LED dioda VÝSTRAHA svítí/bliká.	Svícení během chodu aktivováno / doba předběžné výstrahy aktivovaná.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavte výstražné světlo přes SOMlink na blikání.</li> </ul>
Výstražné světlo bliká s následujícím vzorem blikání: 	Detektor indukční smyčky před chodem nebo během chodu aktivován.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odstraňte všechny kovové předměty v oblasti indukční smyčky.</li> <li>Opravte indukční smyčku nebo detektor indukční smyčky.</li> </ul>
Rychlost se při otevírání nebo zavírání mění.	Nejedná se o poruchu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zcela normální, před dosažením koncových poloh závora snižuje rychlost (softlauf – měkký chod).</li> </ul>
Výstražné světlo bliká s následujícím vzorem blikání: 	Pohon nebo řídicí jednotka defektní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nechte prověřit odborným pracovníkem a případně nechte pohon nebo součásti vyměnit.</li> </ul>
Výstražné světlo bliká s následujícím vzorem blikání: 	Servis nutný (např. bylo dosaženo přednastavené mezní hodnoty).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nechte provést servis odborným pracovníkem.</li> </ul>
Závora lze ovládat pouze tehdy, pokud je stisknuté tlačítko ovladače.	Je zapnut režim Totmann.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deaktivujte režim Totmann přes SOMlink.</li> </ul>
Závora je otevřená a nelze ji zavřít. Výstražné světlo bliká. Výstražné světlo bliká s následujícím vzorem blikání:  LED dioda výstražného světla bliká s následujícím vzorem blikání: 	Bezpečnostní vstup Alarm otevřený nebo požární hlásič aktivní nebo můstek defektní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zavřete bezpečnostní vstup Alarm, nebo resetujte požární hlásič a proveďte reset sítě.</li> <li>Opravte můstek a proveďte reset sítě.</li> </ul>
LED dioda START 1 / START 2 trvale svítí.	Trvalý signál na přípojce tlačítka 1 nebo 2. Cizí signál ruší řídicí jednotku závory, LED CH1, CH2, CH3 nebo CH4 na řídicí jednotce svítí.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte připojené ovladače.</li> <li>Vyčkejte, až externí signál zmizí.</li> <li>Odstraňte rušivé zdroje s cizím signálem.</li> </ul>
Břevno závory visí dolů.	Břevno závory bylo násilím ohnuto nebo bylo v zavřené poloze tlačeno nahoru nebo dolů.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nechte závoru nastavit nebo opravit odborníkem.</li> </ul>
LED dioda CH1, CH2, CH3 nebo CH4 trvale svítí.	Je přijímán signál dálkového ovládání, eventuálně je tlačítko jednoho ručního ovladače defektní nebo existuje externí signál.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vyjměte z ručního ovladače baterie.</li> <li>Vyčkejte, až externí signál zmizí.</li> </ul>
LED dioda CH1, CH2, CH3 nebo CH4 svítí po dobu 30 sekund.	Přijímač dálkového ovládání v programovacím režimu čeká na kód dálkového ovládání ručního ovladače.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stiskněte požadované tlačítko ručního ovladače.</li> </ul>
<b>Pouze závory s kyvnou podpěrou</b> Kyvná podpěra dopadá ve spodní poloze tvrdě na zem.	Chybná spodní koncová poloha, tím je vzdálenost kyvné podpěry k zemi příliš krátká. V zavřeném stavu musí být vzdálenost kyvné podpěry od země cca 2 cm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Korigujte spodní koncové polohy závory, viz "Nastavení koncové polohy (volitelné)" na straně 25.</li> </ul>

Pokud pomocí této tabulky není možno poruchu nalézt a odstranit, proveďte následující opatření:

- Proveďte pomocí řídicí jednotky reset řídicí jednotky, potom znovu naprogramujte silové hodnoty.
- Všechny DIP spínače nastavte na OFF.
- Odpojte připojené příslušenství (např. světelnou závora) od svorek a u bezpečnostní přípojky opět připojte můstek.
- Zkontrolujte veškerá připojení.

V případě jiných problémů se obraťte na svého specializovaného prodejce,

zákaznický servis: <https://www.sommer.eu/de/servicepartner.html>,

bezplatnou servisní horkou linku:



+49 (0)900-1800150

(0,14 eura/minuta z německé pevné sítě, ceny mobilního volání se liší)

nebo nás navštivte na stránkách: <https://www.sommer.eu/de/>

# Demontáž a likvidace

## Bezpečnostní pokyny pro demontáž

Při demontáži musíte počítat s dalšími riziky, která se během provozu nevyskytují, protože jsou zčásti vyřazena z funkce zabezpečovací zařízení.

- Demontáž se smí provádět pouze při maximální síle větru 3 dle Beaufortovy stupnice (slabý vítr).
- Pro kompletní demontáž jsou zapotřebí **minimálně dvě osoby**.
- Odpojte fyzicky elektrická napájecí vedení a vybijte nahromaděnou energii.
- Při demontážních pracích nad výškou těla použijte vhodné, zkontrolované a stabilní výstupní pomůcky. Jako výstupní pomůcku nikdy nepoužívejte závoru nebo její díly.
- Demontáž závor a veškeré práce na elektrickém vybavení smí provádět pouze personál, popsany v kapitole "Kvalifikace personálu" na straně 6.



### NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ!

Závora se může během demontáže převrátit.

Může dojít ke zranění osob a poškození závor.

- **Převahu a demontáž musí provádět vždy 2 osoby, které musí použít vhodné přepravní zařízení.**

## Skladování po demontáži

Pokud se má závora po demontáži dočasně uskladnit, dodržte ustanovení a předpisy pro skladování, viz "Převaha / vykládka / skladování" na straně 13.

Řídicí jednotku závoru skladujte pokud možno samostatně.

## Popis demontážních prací



### NEBEZPEČÍ!

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudu tělem.

Následkem může být elektrický šok, popálení nebo smrt.

- **Před zahájením demontáže nastavte "hlavní spínač" na "0", zajistěte jej visacím zámkem a umístěte výstražnou tabulku.**



### NEBEZPEČÍ ZHMOŽDĚNÍ RUKY!

O pákový systém závoru při otevřeném krytu a dvířka tělesa závoru!

- **Dodržujte pokyny k osobním ochranným prostředkům!**

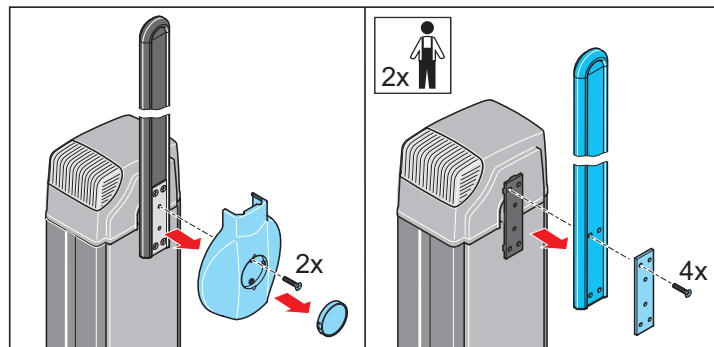


### #NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Po vypnutí vyčkejte minimálně 5 minut, aby mohl motor vychladnout a kondenzátory ztratily své napětí.

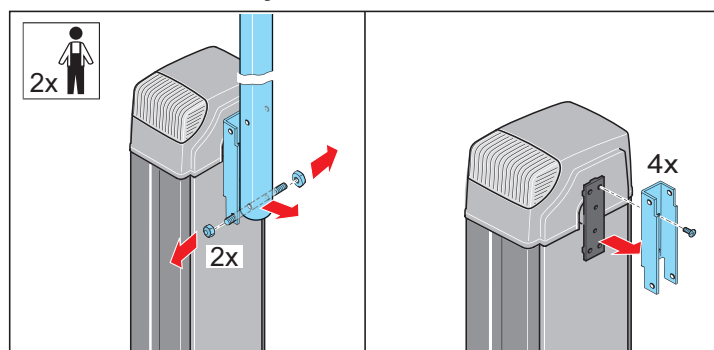
1. Odpojte a odstraňte síťové přívodní vedení od svorek.
2. Vymontujte řídicí jednotku.
3. Demontujte připojené příslušenství a vymontujte řídicí jednotku.

## Ploché břevno závoru H10

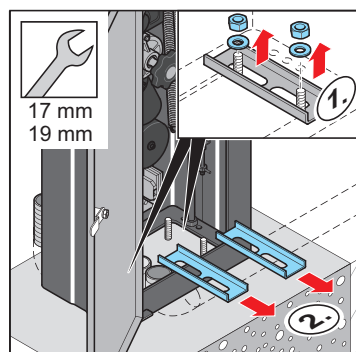


4. Demontujte břevno závoru ve svislé poloze.
5. Sejměte záslepku a demontujte kryt se 2 šrouby.
6. Vyšroubujte 4 šrouby z břevna závoru a odstraňte břevno závoru a deskovou podložku.

## Kulaté břevno závoru D07



7. Demontujte břevno závoru ve svislé poloze.
8. Povolte 4 šrouby a sejměte držák břevna závoru.
9. Uvolněte břevno závoru a držák břevna závoru se 2 závitovými čepy od sebe.



10. Otevřete těleso závoru a povolte 4 matice.
11. Odstraňte matice, podložky a profily tvaru U.
12. Sejměte těleso závoru.

## Likvidace

Likvidace závor, konstrukčních dílů, provozních a pomocných látek podléhá zčásti zákonným ustanovením. Přesné informace vám podají správní orgány (např. úřady vodního hospodářství nebo úřady pro ochranu životního prostředí na spolkové a státní úrovni).

Likvidované materiály odevzdejte pouze do autorizovaných sběren.



### VÝSTRAHA

**Ekologické škody při špatné likvidaci!**

- **Elektrotechnický šrot, elektronické komponenty, maziva a další pomocné látky podléhají pravidlům zacházení s nebezpečným odpadem a smí být likvidovány pouze v autorizovaných odborných provozech.**

# Prohlášení o vlastnostech

## Prohlášení o vlastnostech

Společnost  
SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 21 - 27  
73230 Kirchheim/Teck  
Německo

deklaruje tímto podle nařízení o stavebních výrobcích č. 305/2011

u výrobků

**ASB-6010A**

**ASB-5014A**

**ASB-6010**

**ASB-5507A**

následující vlastnosti

1. Provedení výrobku	závorový systém
2. Ident. č./-	viz vrchní list
3. Účel použití	závorový systém pro kontrolu vjezdu pro komerční/privátní oblast
4. Výrobce	SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
5. Zplnomocněná osoba	Jochen Lude
6. Systém pro posouzení výkonnosti	3
7. Harmonizovaná norma	EN 13241:2003+A2:2016
8. Notifikovaný orgán	SP Technical Research Institute of Sweden
9. Důležité vlastnosti:	
• odolnost vůči vnikající vodě	npd
• uvolňování nebezpečných látek	splněno
• odolnost vůči zatížení větrem	viz Technické údaje
• tepelná odolnost	npd
• prodyšnost	npd
• trvalost mechanických a výkonových vlastností	350 cyklů/den
• provozní síly (u vrat ovládaných silou)	splněno

Kirchheim, 17. 10. 2018



i.V.

Jochen Lude  
Osoba pověřená sestavením dokumentace

# Předávací protokol

**INFORMACE:**

Technická pravidla pro pracoviště ASR A1.7 stanovují, že všechny silou ovládané vratové a závorové systémy musí být minimálně jednou ročně podrobeny bezpečnostní zkoušce, nezávisle na tom, kdy bylo zařízení uvedeno do provozu.

Zadání zkoušky uvedená v ASR A1.7 je nutno aplikovat tak, aby odpovídala závorovému systému.

Požadavky musí být dodrženy od prvního uvedení do provozu a musí je minimálně jednou ročně přezkoušet odborný znalec ve formě bezpečnostní zkoušky celého zařízení, včetně všech přídatných bezpečnostních komponentů.

Důležité změny, např. změna provozního režimu, použití komponentů jiného konstrukčního druhu atd., vždy vyžadují samostatnou bezpečnostní zkoušku.

**INFORMACE:**

Odborný znalec je osoba, která má na základě odborného vzdělání a zkušeností dostatečné znalosti v oblasti silou ovládaných vrat a závor a která zná předpisy bezpečnosti práce, předpisy úrazové zábrany, směrnice a uznaná technická pravidla (např. normy) tak, aby dokázala posoudit pracovní bezpečný stav silou ovládaných vrat a závor.

**INFORMACE:**

Bezpečnostní zkouška nemá stejnou platnost jako údržba!

**INFORMACE:**

Bezpečnostní zkouška se provádí podle níže uvedeného kontrolního seznamu. Výsledky zkoušky je nutné zadokumentovat do kontrolního seznamu a uschovat v místě provozu závorového systému za účelem nahlédnutí.

Technické změny jsou vyhrazeny.

# Předávací protokol

## 1. Firma provádějící montáž zařízení:

Firma .....

Adresa .....

Telefon .....

E-mail .....

Kontaktní osoba .....

## 2. Provozovatel zařízení:

Firma .....

Adresa .....

Telefon .....

E-mail .....

Kontaktní osoba .....

## 3. Stanoviště zařízení:

Firma .....

Adresa .....

# Předávací protokol

## 4. Montáž / uvedení do provozu:

Montáž dne

.....

Montér / odborný znalec (jméno)

.....

Uvedení do provozu dne

.....

Do provozu uvedl (jméno)

.....

Přejímka zařízení provozovatelem:

Datum ..... Jméno .....

## 5. Oblast použití:

Komerční

Privátní

Výjezd

Vjezd

Výjezd/vjezd

Počet cyklů/den

.....

## 6. Technické údaje:

Model

ASB-6010

ASB-6010A

ASB-5014A

ASB-5507A

Zavírací zařízení

zavírání  
doprava

zavírání  
doleva

sériové číslo

.....

Rok výroby

.....

číslo výrobku

.....

Délka břevna

....., ..... m

# Předávací protokol

## 7. Instalované příslušenství:

Kyvná podpěra  
(od délky břevna závory 3 m)

Ano  Ne

Podpěrný sloupek  
(od délky břevna závory 3 m)

Ano  Ne

Externí výstražné světlo

Ano  Ne

Hlavní spínač (odpojitelný ze všech pólů)

Ano  Ne

Externí anténa

Ano  Ne

Ostatní

.....

## 8. Bezpečnostní zařízení:

Světelná závora

Ano  Montážní výška: ..... Ne

Indukční smyčka

Ano  Počet: ..... Ne

Ostatní

.....

## 9. Řídicí jednotka:

Tlačítko bez samodržení (řídicí jednotka Totmann)

Impulzní řídicí jednotka s výhledem na zařízení

Impulzní řídicí jednotka bez výhledu na zařízení (dálkové ovládání)

Automatický provoz

Ostatní

.....



# Předávací protokol

## 10. Nastavení závory:

	DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4
ON	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 11. Indukční smyčky:

### 1. Indukční smyčka

Rozsah smyčky

5 m  9 m  13 m

Funkce

ochrana objektu  zavřít  otevřít

Odpor

$\Omega$

Izolační odpor

M $\Omega$

Poloha smyčky  
(příp. náčrtek)

### 2. Indukční smyčka

Rozsah smyčky

5 m  9 m  13 m

Funkce

ochrana objektu  zavřít  otevřít

Odpor

$\Omega$

Izolační odpor

M $\Omega$

Poloha smyčky  
(příp. náčrtek)

# Předávací protokol

## 12. Podpisy:



Závorový systém a jeho příslušenství byly řádně namontovány a byla provedena nastavení požadovaná provozovatelem. Níže podepsaný provozovatel byl poučen o správné obsluze a údržbě závorového systému a jeho příslušenství a byl upozorněn zejména na bezpečnostní pokyny. Závorový systém smí být provozován jen s výhledem na závoru. O tom musí být informováni všichni uživatelé zařízení.

### Byly vypracovány a předány následující dokumenty:

- Návod k montáži a obsluze závorového systému
- Návod k montáži a obsluze instalovaného příslušenství
- Protokol o zkoušce při prvním uvedení do provozu

## Podpisy

Montér / odborný znalec

Provozovatel

--	--	--	--	--	--

Místo

Datum

Podpis

Místo

Datum

Podpis

# Protokol o zkoušce

## Protokol o zkoušce pro silou ovládané závory

(zkouška podle ASR A1.7)

Firma provádějící  
zkoušku

Datum

Data zařízení:

### Provozovatel zařízení:

Firma

Adresa

Telefon

E-mail

Kontaktní osoba

### Stanoviště zařízení:

Firma

Adresa

Model:

Rok výroby:

Sériové číslo:

# Protokol o zkoušce

b.z. = bez závad

z. = závada

n.d. = není k dispozici

## Mechanika

Těleso závory (poškození/upevnění)

b.z.	z.	n.d.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Břevno závory (poškození/upevnění)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Vyvažovací pružiny (poškození / upevnění / vyvážení hmotnosti)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Nouzové odblokování (funkce/poškození)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Těsnění (stav/opotřebení)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## Pohon

Motor (upevnění / elektrické připojení / funkce / zvuky)

b.z.	z.	n.d.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Břevno závory (poškození/upevnění)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## Řídicí jednotka / elektrický systém

Síťová přípojka

b.z.	z.	n.d.
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Ovládací tlačítka

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Koncový spínač OTEVŘENO (funkce/poškození)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Koncový spínač ZAVŘENO (funkce/poškození)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Zařízení pro odpojení všech pólů sítě (podle EN 12453)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Vyhodnocení indukčních smyček (funkce: zavřít, otevřít, přítomnost)

1. Indukční smyčka (funkce/poškození)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

2. Indukční smyčka (funkce/poškození)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

Světelná závora (funkce/poškození)

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

## Bezpečnostní zařízení

b.z. z. n.d.

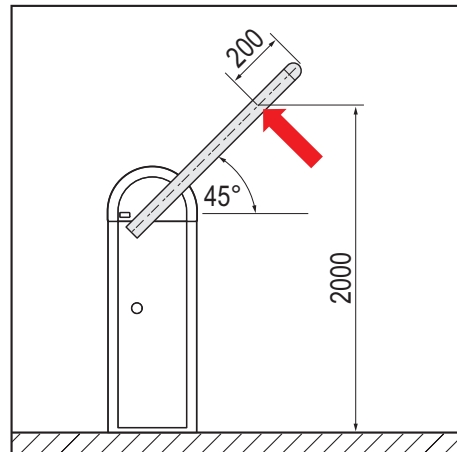
Bezpečnostní vzdálenosti mezi pohyblivými a pevnými díly v okolí

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

# Protokol o zkoušce

## Dodržení provozních sil

Hlavní zavírací hrana		
200 mm před koncem břevna závory, avšak max. 2 m nad zemí	Břevno závory při 45°	
	F (N)	T (ms)
	F <sub>d</sub> (N)	T <sub>d</sub> (ms)



Ano Ne

Maximální provozní síla dodržena (max. 400 N)

Dynamická doba dodržena (max. 750 ms)

Statická doba dodržena (max. 5 ms)

## Označení zařízení zaručeno

Ano Ne

Úplnost/čitelnost

## Dokumentace zařízení k dispozici

Ano Ne

Návod k montáži a obsluze

Předávací protokol

Revizní kniha

# Protokol o zkoušce

## Výsledek zkoušky

Zjištěné závady:

Odstraněné závady:



**Zařízení obsahuje závady, které jsou relevantní z hlediska bezpečnosti a které představují nebezpečí pro osoby a věci a musí být okamžitě odstraněny. Až do úplného odstranění všech závad relevantních pro bezpečnost doporučujeme odstavení zařízení z provozu.**

Ostatní:

## Podpisy

Montér / odborný znalec

Provozovatel

Datum

Podpis

Místo

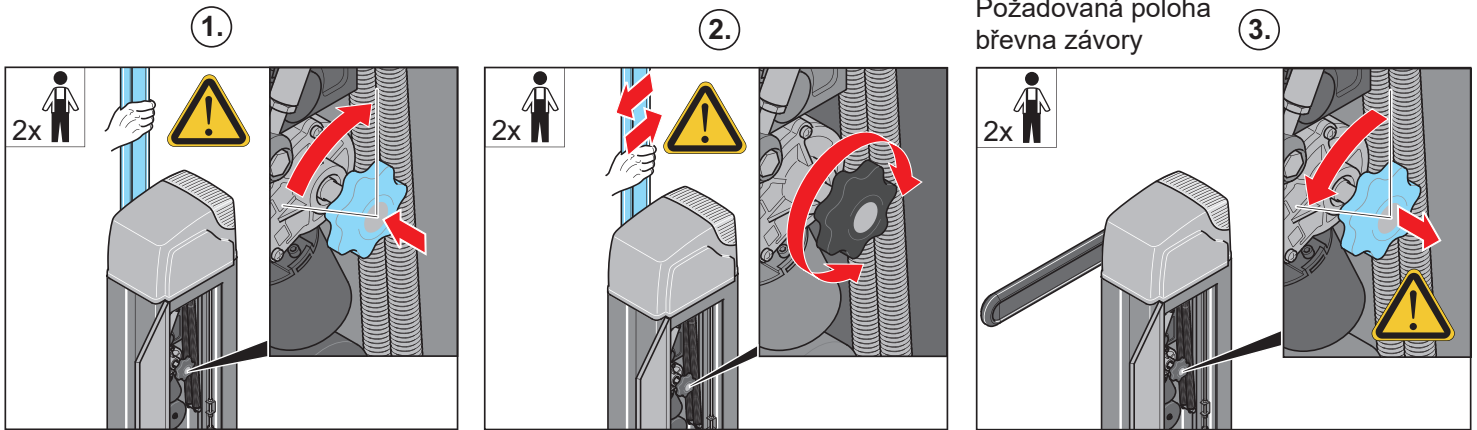
Datum

Podpis

# Stručný návod

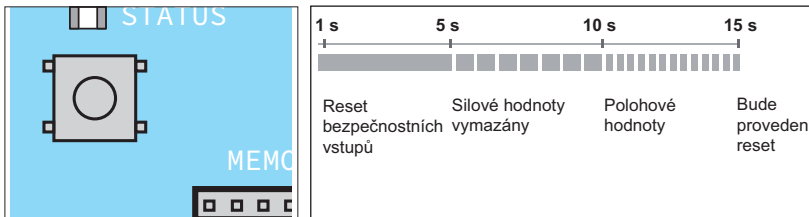
**POZOR**  
 Tento stručný návod nenahrazuje návod k montáži a obsluze! Bezpečnostní a výstražné pokyny uvedené v návodu k montáži a obsluze je bezpodmínečně nutné dodržovat!

## Nouzové odblokování



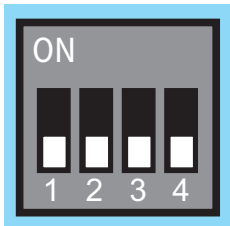
**INFORMACE!**  
 Pro resetování všech parametrů na tovární nastavení je potřebný SOMlink a koncové zařízení kompatibilní s Wi-Fi.

## Provedení resetu řídicí jednotky



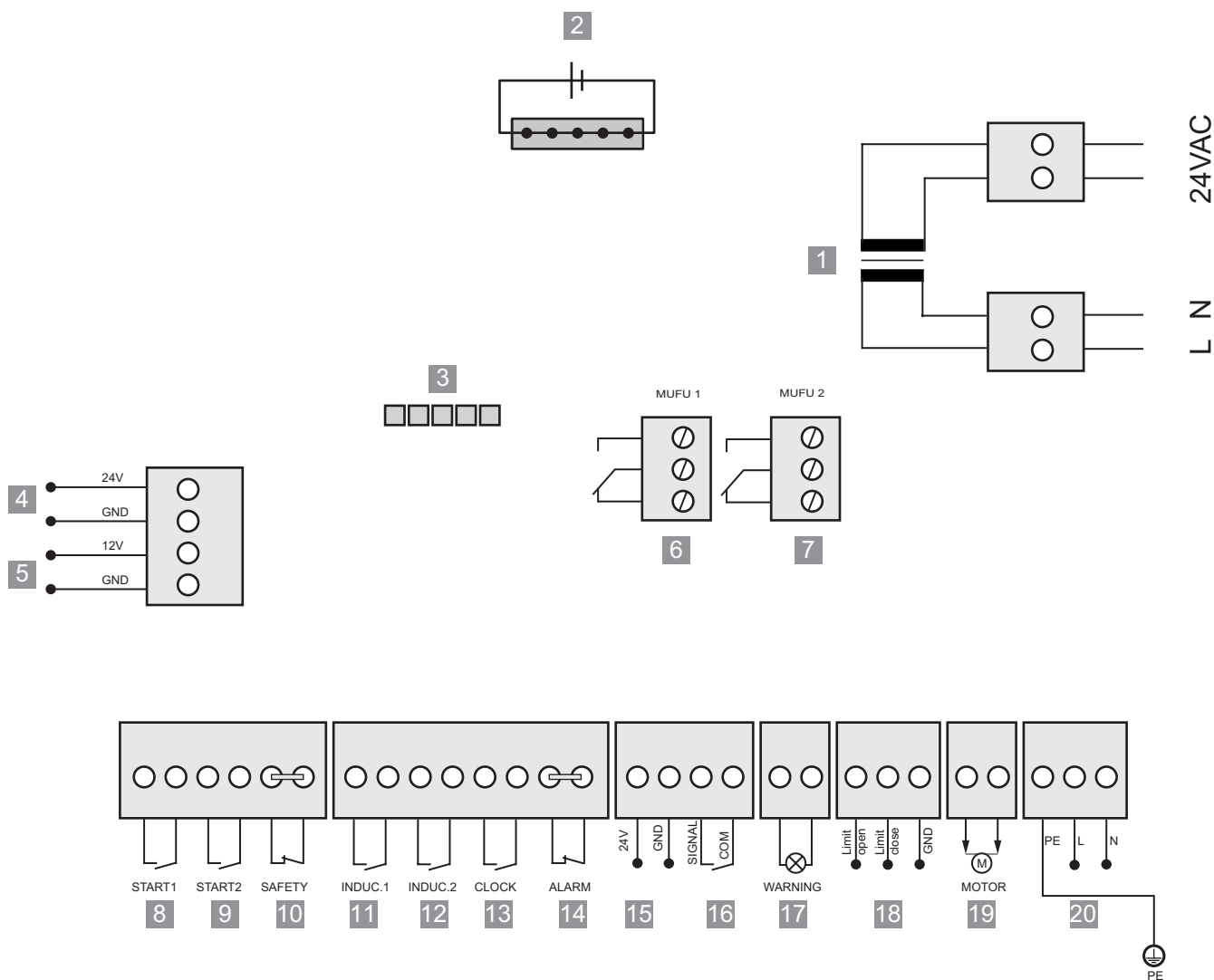
- Stiskněte zelené tlačítko Reset na 15 sekund, dokud zelená stavová LED dioda nezhasne.  
 => Bude proveden reset.

## Přehled DIP spínačů



DIP spínače	Funkce	Účinek
1	OFF	Deaktivováno
	ON	Aktivováno
2	OFF	Aktivováno
	ON	Deaktivováno
3	OFF	Bez funkce
	ON	Bez funkce
4	OFF	Bez funkce
	ON	Bez funkce

# Schéma připojení



1)	Transformátor
2)	Zásuvná pozice pro Accu
3)	Zásuvná pozice pro Memo
4)	Výstup 24 V DC max. 300 mA (600 mA*)
5)	Výstup 12 V DC max. 150 mA
6)	Zásuvná pozice multifunkční relé
7)	Zásuvná pozice multifunkční relé
8)	Externí tlačítko 1, beznapětové
9)	Externí tlačítko 2, beznapětové
10)	Nouzové zastavení / cílené ZASTAVENÍ, beznapětové
11)	Rozpínací kontakt NC, detektor indukční smyčky, beznapětový
12)	Spínací kontakt NO, detektor indukční smyčky, beznapětový
13)	Spínací hodiny, beznapětové
14)	Bezpečnostní vstup alarm, beznapětový
15)	Napájení světelné závory 4vodičové 24 V DC, max. 100 mA
16)	Světelná závora 2vodičová; spínací kontakt světelné závory 4vodičové, bezpečnostní kontaktní lišta 8k2
17)	Výstražné světlo 24 V max. 3W
18)	Koncový spínač OTEVŘENO/ZAVŘENO
19)	Motor
20)	Síťová přípojka 220-240 V AC 50/60 Hz

Barvy vedení u motoru a připojení koncového spínače viz "Možnosti připojení" na straně 35

\*600 mA je k dispozici jen v případě, že není k řídicí jednotce připojen žádný další externí 24V a 12V spotřebič.



SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 21-27

D-73230 Kirchheim/Teck

Německo



+49 (0) 7021 8001-0



+49 (0) 7021 8001-100

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2018

Všechna práva vyhrazena